

MC/2005

**Original: inglés
31 de marzo de 2000**

OCTOGÉSIMA REUNIÓN

INFORME FINANCIERO
DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

Este documento se somete al Comité Ejecutivo en su 97ª reunión en junio de 2000.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
Aspectos financieros sobresalientes	2
Informe de los Interventores Exteriores de Cuentas	5
Notas generales sobre los estados de cuentas	6
Estado del activo, del pasivo y de los fondos	9
Estado de los recursos y de los gastos - Programas de Operaciones	13
Estado de los recursos y de los gastos - Programa de Administración	14
 <u>Apéndices</u>	
Apéndice 1 - Programas de Operaciones - Estado de los recursos y de los gastos por regiones	16
Apéndice 2 - Personal y servicios según localización	18
Apéndice 3 - Programa de Administración - Contribuciones prorrateadas	21
Apéndice 4 - Programa de Administración - Contribuciones prorrateadas pendientes de pago	23
Apéndice 5 - Fondo de Préstamos a los Refugiados	24
Apéndice 6 - Cuenta para Operaciones de Emergencia	26
Apéndice 7 - Fondo de Migración para el Desarrollo	27
Apéndice 8 - Fondo de Dotación Sasakawa	28
Apéndice 9 - Fondo de Previsión del Personal	29
Apéndice 10 - Gobierno de Guatemala – Fondo Fiduciario FONAPAZ	32
Anexo 1 - Lista de contribuciones por donantes - Programas de Operaciones	
Anexo 2 - Lista de contribuciones por programas - Programas de Operaciones	

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999
ASPECTOS FINANCIEROS SOBRESALIENTES

Observaciones preliminares

Para la OIM, 1999 fue un año de crecimiento y de expansión en diversas esferas, como lo demuestra el incremento del 24 por ciento registrado en el nivel de los gastos en los Programas de Operaciones. El papel que la OIM desempeñó en las operaciones de emergencia en los Balcanes, en Timor y en América Central a raíz del Huracán Mitch, justifica en gran medida las crecientes actividades que continuaron hasta finales de año y que según lo previsto proseguirán durante el año 2000. Además, en 1999 el déficit transferido durante varios ejercicios en los Programas de Operaciones y que se redujo paulatinamente en los últimos años, quedó prácticamente eliminado. Todo ello gracias a un creciente nivel de actividades y a que en la OIM se ha cumplido con la norma de llevar a la práctica únicamente los proyectos plenamente financiados. En el Programa de Administración, se impuso un crecimiento nominal cero por cuarto año consecutivo. A pesar de esta restricción, los gastos se mantuvieron dentro de los niveles presupuestarios totales de 34 millones de francos suizos. No obstante, y en razón del deterioro de la situación de pago de las contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros, se registró un descubierto global en el Programa de Administración de 1999 por la suma de 396.000 francos suizos.

Panorama

En 1999, la OIM prestó asistencia a 430.700 personas, de las cuales 93.300 fueron asistidas en el marco de programas de migración en masa, principalmente en el Sudeste y Sudoeste asiático, y 337.400 fueron asistidas y transportadas en el marco de programas tradicionales de traslados de la OIM. Si se compara estas cifras con las de 1998, se trasladó a 254.300 personas, de las cuales 12.900 recibieron asistencia en el marco de programas de migración en masa, principalmente en Asia Central y 241.400 fueron asistidas en el marco de programas tradicionales de traslados.

El incremento en los traslados del 69 por ciento, registrado durante 1999, se debió mayormente a la activa participación de la OIM en Kosovo y en Timor Oriental. La OIM prestó asistencia a 77.200 kosovares evacuados de los campamentos de refugiados en la ex República Yugoslava de Macedonia y en Albania y a 88.200 retornantes kosovares, de los cuales 70.000 provenían de países de acogida no limítrofes. La OIM también suministró asistencia de retorno a 75.500 desplazados de Timor Oriental.

El total de los gastos en los Programas de Operaciones y el Programa de Administración para 1999 y 1998 puede resumirse en los siguientes conceptos:

	1999	1998
	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.
	(en millones)	(en millones)
Programas de Operaciones:		
Las Américas	48,7	30,6
Europa	161,0	127,0
Asia y Oceanía	30,0	31,0
África y el Medio Oriente	26,0	22,4
Actividades Generales y Apoyo a Programas	<u>6,1</u>	<u>7,7</u>
Total de los gastos de Operaciones	271,8	218,7
Programa de Administración:	<u>22,5</u>	<u>23,5</u>
Total de los gastos del ejercicio	<u>294,3</u>	<u>242,2</u>

Nota: A partir del 1° de enero de 1999, Norteamérica pasó a formar parte de la región de Las Américas y ya no forma parte de Europa. Por tanto, se han reajustado las cifras comparativas presentadas *supra* para 1998 a fin de que reflejen este cambio.

Programas de Operaciones – Comparación entre 1999 y 1998 según los gastos por región

El total de los gastos en los Programas de Operaciones para 1999 fue superior en 53,1 millones de dólares de los Estados Unidos al año anterior, representando así un incremento del 24 por ciento. Este incremento se debe principalmente a la participación de la OIM en operaciones de emergencia durante 1999.

- El incremento registrado en Las Américas de 18,1 millones de dólares (o sea el 59 por ciento) se debe principalmente a actividades consecutivas al Huracán Mitch y a actividades de retorno de kosovares procedentes de los Estados Unidos de América (lo cual representa un total de gastos de aproximadamente 7 millones de dólares y 15 millones de dólares respectivamente). Estos incrementos se vieron compensados por reducciones en las actividades en Guatemala.
- El considerable incremento de 34 millones de dólares (o sea el 27 por ciento) registrado en Europa tiene atinencia principalmente a Kosovo y a la participación de la OIM en las actividades de evacuación, retorno y fortalecimiento institucional en los Balcanes. En total, las operaciones en Kosovo representaron gastos por 80 millones de dólares durante 1999 (15 millones de dólares contabilizados en Las Américas). Este incremento se vio compensado por considerables reducciones en Europa en el marco del programa de retornos desde Alemania y de los programas tradicionales de reasentamiento.
- En general, los gastos de operaciones para Asia y Oceanía prácticamente no sufrieron cambio alguno. No obstante, las actividades pasaron de los programas tradicionales de reasentamiento a la situación de emergencia en el Timor y a actividades relacionadas con las votaciones (representando alrededor de 7 millones de dólares de los gastos).
- Los gastos para África y el Medio Oriente registraron un incremento de 3,6 millones de dólares (o sea el 16 por ciento) reflejando una ampliación de los programas tradicionales de reasentamiento (las admisiones de refugiados a los Estados Unidos aumentaron considerablemente para África). Ello se vio compensado por una reducción en las actividades especiales realizadas en Rwanda y en Angola.
- Los gastos para Actividades Generales y Apoyo a Programas registraron una disminución de 1,6 millones de dólares durante 1999 debido principalmente a una reclasificación de algunas actividades en las esferas regionales.

Programas de Operaciones – Eliminación del déficit

En 1999, el descubierto transferido desde 1992 en el marco de los Programas de Operaciones quedó virtualmente eliminado. En 1993, cuando el déficit alcanzó 4,5 millones de dólares, se pusieron en marcha diversas estrategias para eliminar el descubierto estructural, incluido lo siguiente:

- Negociar, con los principales gobiernos financiadores, acuerdos en los que se asignen los gastos a proyectos con miras a asegurar que los proyectos de operaciones fueran autosuficientes;
- Reducir los niveles globales de plantilla del personal;
- Fomentar las funciones de desarrollo de proyectos y de recaudación de fondos; y
- Negociar con los Estados Miembros la transferencia de una parte de las economías conseguidas en el Programa de Administración de 1996 a los Programas de Operaciones.

La Administración sigue consagrada al objetivo de lograr un presupuesto equilibrado. Las primeras tres medidas antes mencionadas han sido institucionalizadas y deberían eliminar la posibilidad de que se produzca un déficit considerable en el futuro.

Programas de Operaciones – Recapitulativo del crecimiento

En los últimos cuatro años, a saber de 1996 a 1999, la Organización se ha atendido al crecimiento nominal cero en el Programa de Administración. Durante este periodo, se registró un enorme crecimiento en las operaciones de la Organización acompañado de una disminución de las contribuciones sin destino fijo como se desglosa a continuación:

	1999	1996	
	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.	Porcentaje de
	(en millones)	(en millones)	Variación
Programas de Operaciones:			
Gastos de operaciones	207,8	127,7	+ 63 %
Gastos de personal y oficina	64,0	59,3	+ 8 %
Ingresos sin destino fijo	5,2	5,9	- 12 %
Número de traslados regulares	337.400	152.400	+121 %
Número de Estados Miembros	71	59	+ 20 %

Programa de Administración

A pesar de las restricciones que impone el crecimiento nominal cero, se controlaron acertadamente los gastos en el Programa de Administración y se limitaron a un nivel aproximadamente equivalente al del presupuesto aprobado en 1999 por la suma de 34 millones de francos suizos. Los gastos en dólares registraron una disminución de 1 millón de dólares debido al debilitamiento del franco suizo en comparación al dólar de los Estados Unidos. En términos de francos suizos, los gastos totales se mantuvieron prácticamente al mismo nivel del año anterior.

Si bien los gastos en 1999 no superaron el presupuesto aprobado, la Organización registró un descubierto global de 396.000 francos suizos. Ello en razón de una mayor disminución en la tasa de pagos de las contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros. Hasta el 31 de diciembre de 1999, el total de las contribuciones pendientes de pago ascendía a 5.925.139 francos suizos. Con relación a las contribuciones pendientes de pago correspondientes a 1998 y a años anteriores se ha establecido una provisión por cobros dudosos. El incremento de esta provisión de cobros dudosos en 1999 fue de 570.000 francos suizos (las contribuciones prorrateadas que requieren una provisión ascendían a 4.273.000 francos suizos a finales del ejercicio de 1999 en comparación a 3.703.000 francos suizos a finales del ejercicio de 1998).

Cabe destacar que a finales de 1999, 18 Estados Miembros tenían obligaciones pendientes de pago desde 1998 y años anteriores. Un número limitado de Estados Miembros totalizaba la mayor parte de los importes adeudados. Se han elaborado planes de acción para alentar las contribuciones de los Estados Miembros deudores (véase el Apéndice 4, página 23, donde se encontrará una lista de las contribuciones prorrateadas pendientes de pago al 31 de diciembre de 1999).

Recomendación:

Se propone que el remanente transferido de 1998 por la suma de 146.437 francos suizos se utilice para compensar parcialmente el descubierto registrado en 1999 por la suma de 395.957 francos suizos, dejando así un descubierto neto transferible a 2000 por la suma de 249.520 francos suizos.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999
INFORME DE LOS INTERVENTORES EXTERIORES DE CUENTAS

De conformidad con el Artículo 12.1 del Reglamento Financiero de la Organización Internacional para las Migraciones, se ha examinado los estados de cuenta del activo, del pasivo y de los fondos, expresados en dólares de los Estados Unidos y en francos suizos, correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 1999. Se ha obtenido todas las informaciones y explicaciones necesarias y, como resultado de la revisión, se certifica que en nuestra opinión, los estados de cuenta y las notas pertinentes que figuran en las páginas 6 a 15 proporcionan una idea fiel y exacta de los recursos y de los gastos de los programas de la Organización y de los fondos para el ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 1999, así como su situación financiera en esa fecha.

Los gastos de los Programas de Operaciones superaron los recursos disponibles en 31.468 dólares de los Estados Unidos, dicho descubierto fue transferido a 2000. Por tanto, el descubierto transferido de años anteriores prácticamente quedó eliminado. En el Programa de Administración los recursos superaron los gastos en 395.957 francos suizos.

A raíz de acusaciones aparecidas en la prensa guatemalteca, se iniciaron investigaciones sobre las actividades de la OIM en Guatemala según lo comunicado por el Director General a las Misiones Permanentes de los Estados Miembros de la OIM el 29 de octubre de 1999. Los informes de intervenciones interiores de cuentas indican fallos en la organización de esa Misión, principalmente con relación a la administración del Fondo Fiduciario FONAPAZ en nombre del Gobierno de Guatemala (véase el Apéndice 10). Se nos informó de desembolsos cuestionables y sin justificativos, que en parte no tenían atinencia a tareas migratorias ni al mandato de la Organización. Esta cuestión está siendo examinada y será abordada en la declaración que formularemos ante los órganos rectores de la OIM.

En diciembre de 1999, se informó de la desaparición de 23.000 dólares de los Estados Unidos en efectivo en Prizren (Kosovo). Actualmente la Administración está investigando esta cuestión.

Helmut Berger

Director Adjunto del
Tribunal de Cuentas de Austria

Franz Fiedler

Presidente del Tribunal
de Cuentas de Austria

Ginebra, 31 de marzo de 2000

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999
NOTAS GENERALES SOBRE LOS ESTADOS DE CUENTAS

NOTA 1 - CONSTITUCIÓN Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

La Organización fue creada en diciembre de 1951 e inició sus operaciones bajo el nombre de Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas a principios de 1952. El 19 de octubre de 1953 adoptó para sí una Constitución, que entró en vigor el 30 de noviembre de 1954. Con fecha 14 de noviembre de 1989 entraron en vigor diversas enmiendas a la Constitución, y el nombre de la Organización se transformó en el de Organización Internacional para las Migraciones. La Organización posee plena personalidad jurídica y tiene su Sede en Ginebra.

La Organización contaba con 71 Estados Miembros el 31 de diciembre de 1999. En la Constitución figuran disposiciones para los casos de retiro de Estados Miembros y para la admisión de nuevos Estados Miembros.

Los órganos establecidos de la Organización son el Consejo, el Comité Ejecutivo y la Administración. El Consejo, en el cual cada Estado Miembro cuenta con un representante y tiene derecho a un voto, es la máxima autoridad de la Organización y determina su política. El Comité Ejecutivo, integrado como mínimo por nueve Estados Miembros elegidos por periodos de dos años, examina y revisa la política, las operaciones y las actividades de la Organización. La Administración, que comprende un Director General, un Director General Adjunto y el personal que el Consejo determine, administra y dirige los servicios administrativos y ejecutivos de la Organización de conformidad con la Constitución y con la política y decisiones del Consejo y del Comité Ejecutivo. El Director General, máximo funcionario ejecutivo de la Organización, es elegido por el Consejo y su mandato dura cinco años.

NOTA 2 - OBJETIVOS Y FUNCIONES DE LA ORGANIZACIÓN

La OIM está consagrada al principio de que la migración en forma ordenada y en condiciones humanas beneficia a los migrantes y a la sociedad, y su actuación está encaminada a lo siguiente: ayudar a encarar los desafíos que plantea la migración a nivel operativo; fomentar la comprensión de las cuestiones migratorias; alentar el desarrollo social y económico a través de la migración; y velar por el respeto de la dignidad humana y el bienestar de los migrantes.

De conformidad con la Constitución, los objetivos y funciones de la Organización serán:

- a) concertar todos los arreglos adecuados para asegurar el traslado organizado de los migrantes para quienes los medios existentes se revelen insuficientes o que, de otra manera, no podrían estar en condiciones de trasladarse sin asistencia especial hacia países que ofrezcan posibilidades de migración ordenada;
- b) ocuparse del traslado organizado de los refugiados, personas desplazadas y otras necesidades de servicios de migración internacional respecto a quienes puedan concertarse arreglos de colaboración entre la Organización y los Estados interesados, incluidos aquellos Estados que se comprometan a acoger a dichas personas;
- c) prestar, a solicitud de los Estados interesados y de acuerdo con los mismos, servicios de migración en materia de reclutamiento, selección, tramitación, enseñanza de idiomas, actividades de orientación, exámenes médicos, colocación, actividades que faciliten la acogida y la integración, servicios de asesoramiento en asuntos migratorios, así como toda otra ayuda que se halle de acuerdo con los objetivos de la Organización;

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999
NOTAS GENERALES SOBRE LOS ESTADOS DE CUENTAS (cont.)

- d) prestar servicios similares, a solicitud de los Estados o en cooperación con otras organizaciones internacionales interesadas, para la migración de retorno voluntaria incluida la repatriación voluntaria;
- e) poner a disposición de los Estados y de las organizaciones internacionales y otras instituciones un foro para el intercambio de opiniones y experiencias y el fomento de la cooperación y de la coordinación de las actividades relativas a cuestiones de migraciones internacionales, incluidos estudios sobre las mismas con el objeto de desarrollar soluciones prácticas.

NOTA 3 - REGLAMENTO FINANCIERO Y PRESENTACIÓN DEL INFORME FINANCIERO

De conformidad con el Reglamento Financiero, la Organización establecerá anualmente un informe financiero con estados de a) activos y pasivos, b) recursos y gastos de los programas de operaciones, c) recursos y gastos del programa de administración y d) todas las demás informaciones que se consideren necesarias para mostrar con claridad la situación financiera y los recursos y gastos de las actividades de la Organización.

Dado que en el Reglamento Financiero no se explica en pormenor la presentación concreta que ha de asumir el informe anual, y como la contabilidad de la OIM implica operaciones de gran volumen, complejas y muy especializadas, no existe ningún formulario de aplicación general que pueda utilizarse fácilmente para ello. El principal criterio que debe observarse es que los estados financieros presenten cabalmente los recursos y los gastos y la situación contable.

Los principales registros contables de la Organización se llevan en dólares de los Estados Unidos y, conforme al Reglamento Financiero, el Informe Financiero se presenta en esa moneda. No obstante, el Reglamento Financiero también exige que el Programa de Administración se presente en francos suizos, puesto que los ingresos y gastos de la Administración se efectúan principalmente en esa moneda.

NOTA 4 - PRINCIPALES NORMAS DE LA CONTABILIDAD

Las normas contables y financieras de la Organización se rigen por los Artículos 24, 25 y 26 de su Constitución, y por el Reglamento Financiero adoptado por el Consejo conforme al Artículo 26. Las principales normas son las siguientes:

Estados financieros y divisas

Los principales registros contables se establecen en dólares de los Estados Unidos, en virtud del Reglamento Financiero y porque la mayoría de las transacciones se efectúan en esa moneda. Las transacciones en otras divisas se convierten en dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio de las Naciones Unidas, vigentes en las fechas respectivas; ésta es una norma generalmente aceptada por la mayoría de organizaciones internacionales. Los activos y pasivos en divisas al 31 de diciembre de 1999 fueron convertidos en dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio de las Naciones Unidas vigentes en esa fecha. Las ganancias y pérdidas provenientes del cambio de divisas, realizadas o por realizar, se adjudican a las secciones apropiadas del Programa de Administración o de los Programas de Operaciones.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999
NOTAS GENERALES SOBRE LOS ESTADOS DE CUENTAS (cont.)

Cobros dudosos

Las sumas cuyo cobro es dudoso deben ser objeto de una provisión por el importe total cuando están vencidas desde hace más de un año.

Gastos

Los gastos se registran a medida que se contraen durante el periodo en el cual se incurre en ellos.

Pasivos fijos

La capitalización y depreciación de los edificios se calcula sobre la base de su vida útil prevista. Las instalaciones, implementos, vehículos y otros bienes muebles se amortizan a la fecha de su adquisición.

Ingresos provenientes de inversiones

Los ingresos provenientes de inversiones se registran cuando se hacen efectivos.

Programas de Operaciones

En principio, no se efectúan gastos para Programas de Operaciones a menos que los recursos financieros necesarios estén ya disponibles o que el financiamiento haya sido prometido por los Estados contribuyentes o por otros donantes.

Recursos

Las contribuciones prorrateadas al Programa de Administración se registran sobre la base de provisiones. Las contribuciones voluntarias a los Programas de Operaciones se registran sobre la base de los ingresos recibidos. Las sumas prometidas y las contribuciones que exigen una facturación de los gastos se registran según los gastos efectivos incurridos hasta la fecha.

Impuestos

Dado que la OIM es una Organización sin fines lucrativos, generalmente está exenta de cualquier impuesto sobre la renta.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<u>ACTIVO</u>		
ACTIVOS CORRIENTES		
Efectivo e inversiones (nota 2, página 10)	59 776 987	54 097 328
Cuentas por cobrar:		
Gobiernos y agencias benévolas	21 897 236	10 151 902
Contribuciones prorrateadas pendientes de pago de los Estados Miembros (Apéndice 4, página 23)	3 703 211	4 153 405
Otras cuentas por cobrar y depósitos	3 255 881	3 670 347
	28 856 328	17 975 654
Menos: Provisión por cobros dudosos (Apéndice 4, página 23)	(2 670 664)	(2 702 969)
	26 185 664	15 272 685
ACTIVOS A MEDIANO PLAZO		
Pagarés (nota 3, página 10)	30 000 000	27 000 000
ACTIVOS FIJOS		
Edificio de la Sede (nota 4, página 11)	7 832 768	9 405 618
Edificios de las oficinas exteriores (nota 4, página 11)	1 144 039	1 228 039
	8 976 807	10 633 657
TOTALES DEL ACTIVO	124 939 458	107 003 670
<u>PASIVOS Y FONDOS</u>		
PASIVO CORRIENTE		
Cuentas por pagar en concepto de servicios de transporte	6 721 353	5 159 303
Cuentas por pagar en concepto de otros servicios y suministros	8 513 799	12 258 973
Pagadero a los Fondos de Previsión del Personal de la Sede	236 543	1 467 530
	15 471 695	18 885 806
PASIVO A LARGO PLAZO		
Emolumentos de fin de contrato del personal (nota 5, página 12)	10 103 991	8 745 960
Préstamo para el edificio de la Sede (nota 4, página 11)	7 832 768	9 405 618
Fondo de Dotación Sasakawa (Apéndice 8, página 28)	2 048 254	2 000 000
Préstamos de los Estados Miembros (nota 6, página 12)	1 680 400	1 680 400
	21 665 413	21 831 978
FONDOS DISPONIBLES PARA OPERACIONES		
EN CURSO O FUTURAS (nota 8, página 12)		
Contribuciones anticipadas de Gobiernos, agencias benévolas, migrantes y patrocinadores	3 016 505	4 963 993
Fondo de Préstamos a los Refugiados (Apéndice 5, página 24)	38 615 441	32 744 648
Fondo de Migración para el Desarrollo (Apéndice 7, página 27)	39 627	62 627
Cuenta para Operaciones de Emergencia (Apéndice 6, página 26)	421 000	322 770
Fondo de Préstamos a los Migrantes de la OIM (nota 7, página 12)	182 741	182 620
Programas de Operaciones transferidos al ejercicio siguiente (página 13)	44 714 454	28 065 829
Programas de Operaciones que registran un descubierto (página 13)	(31 468)	(1 163 489)
Programa de Administración transferido al ejercicio siguiente (página 15)	106 888	106 888
Programa de Administración que registra un descubierto (página 15)	(262 838)	0
Reserva para imprevistos (nota 8, página 12)	1 000 000	1 000 000
	87 802 350	66 285 886
TOTAL DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS	124 939 458	107 003 670

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS
NOTAS EXPLICATIVAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

NOTA 1 - ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS

Este estado incorpora en su integridad los activos, pasivos y saldos de fondos disponibles para la Organización, con excepción de los activos y pasivos del Fondo de Previsión de Personal y del Fondo Fiduciario. Aunque la Organización está encargada de la gestión del Fondo de Previsión, los activos del mismo pertenecen estrictamente a los miembros del personal y, por lo tanto, son distintos de los activos de la Organización. Los estados financieros del Fondo de Previsión del personal de la OIM se presentan por separado en el Apéndice 9 (véanse las páginas 29 y 31). También se presenta por separado el Fondo Fiduciario del Gobierno de Guatemala – FONAPAZ en el Apéndice 10 (página 32).

NOTA 2 - EFECTIVO Y VALORES REALIZABLES

La Organización conserva todo su efectivo e inversiones en cuentas comunes, sin distinguir entre las que forman parte de su propio activo y las administradas por cuenta de contribuyentes a los distintos programas.

De conformidad con el Reglamento Financiero, el efectivo que no se necesita para su utilización inmediata se coloca en inversiones a corto plazo, y los intereses devengados se acreditan a los programas correspondientes. El total del efectivo al 31 de diciembre se resume en los siguientes conceptos:

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
Total del efectivo e inversiones en depósito en Cuentas comunes	59 776 987	55 914 945
Menos Fondo de Previsión del Personal en las Misiones	<u>0</u>	<u>(1 817 617)</u>
Efectivo e inversiones (pág. 9)	<u>59 776 987</u>	<u>54 097 328</u>

A partir del 1° de enero de 1999, los fondos de previsión de las Misiones fueron separados de las cuentas de la OIM y se incluyeron en el Fondo de Previsión en dólares EE.UU. Véase el Apéndice 9 (págs. 29-31).

NOTA 3 - PAGARÉS

El importe estimado de 30 millones de dólares corresponde al valor de reembolso calculado de los pagarés firmados por refugiados que fueron trasladados utilizando recursos del Fondo de Préstamos a los Refugiados de la OIM. En el Apéndice 5 (págs. 24 y 25) figuran otros datos sobre el Fondo de Préstamos, así como la evaluación de los pagarés.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS
NOTAS EXPLICATIVAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (cont.)

NOTA 4 - ACTIVOS FIJOS

Edificio de la Sede

El edificio de la Sede en Ginebra fue comprado en 1984 a un costo de 18 millones de francos suizos. Está situado en un terreno alquilado al Cantón de Ginebra por un periodo de 99 años por el precio simbólico de un franco suizo.

El costo del edificio ha sido íntegramente financiado gracias a un préstamo del Gobierno de Suiza que, a partir del 1° de enero de 1996, no cobra intereses. El préstamo puede reembolsarse en el transcurso de 50 años hasta el año 2033. En 1998 y 1999 el Gobierno de Suiza volvió a calcular el préstamo, reduciendo el importe total adeudado y las amortizaciones anuales. Las anualidades de 1999 ascendieron a 353.269 francos suizos.

El procedimiento contable que se aplica al edificio consiste en amortizarlo durante el periodo de reembolso del préstamo, calculándose una amortización anual equivalente al reembolso del capital de préstamo. El costo del edificio y del correspondiente préstamo en francos suizos se convierte en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio vigente al final del ejercicio, a saber:

		1999	1998
		Frs. S	Frs. S
Costo del edificio		18 000 000	18 000 000
Amortización acumulada		<u>(5 467 572)</u>	<u>(5 114 303)</u>
		<u>12 532 428</u>	<u>12 885 697</u>
Préstamo del Gobierno de Suiza		18 000 000	18 000 000
Reembolsos acumulados		<u>(5 467 572)</u>	<u>(5 114 303)</u>
	Frs.S.	<u>12 532 428</u>	<u>12 885 697</u>
Equivalente al final del ejercicio	Dóls. EE.UU.	7 832 768	9 405 618
Tipo de cambio al final del ejercicio (Frs.S./Dóls. EE.UU.)		1,60	1,37

Edificios de las Misiones

La Organización es propietaria de cinco edificios de Misiones, cuatro de ellos en América Latina y uno en Australia. Tres de los edificios han sido totalmente amortizados. Los dos restantes, situados en Chile y Australia, están siendo amortizados a un 5 por ciento anual.

		1999	1998
		Dóls.	Dóls.
		EE.UU.	EE.UU.
Costo de los edificios de las Misiones		1 839 751	1 839 751
Amortización acumulada		<u>(695 712)</u>	<u>(611 712)</u>
Saldo neto		<u>1 144 039</u>	<u>1 228 039</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS
NOTAS EXPLICATIVAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (cont.)

NOTA 5 - EMOLUMENTOS DE FIN DE CONTRATO DEL PERSONAL

En su Septuagésima Segunda Reunión, celebrada en noviembre de 1996, el Consejo decidió que se adoptara un método presupuestario para la financiación de los emolumentos de fin de contrato en el Programa de Administración. De acuerdo con ese método, los pagos por emolumentos de fin de contrato se financian con cargo a un crédito anual consignado en el Programa de Administración y calculado en función de las separaciones previstas para el ejercicio presupuestario considerado. Para 1999 el presupuesto de emolumentos de fin de contrato ascendía a 515.000 francos suizos (1998 – 500.000 francos suizos), mientras que los pagos reales efectuados en 1999 ascendieron en realidad a 771.083 francos suizos (1998 – 1.082.559 francos suizos). En el momento de elaborar el presupuesto no se puede anticipar el número de miembros del personal que dejará la Organización ni las prestaciones adicionales necesarias, pero se financiaron gracias a las economías realizadas en otras partidas presupuestarias en la Parte de Administración del Presupuesto.

Al 31 de diciembre de 1999 el pasivo devengado en concepto de pagos en caso de separación del servicio y otros emolumentos pagaderos al personal con cargo al Programa de Administración cuando éste se jubila o deja la Organización ascendía a 6.490.743 dólares (1998 – 5.974.741 dólares).

En los Programas de Operaciones, la reserva de 10.103.991 dólares al 31 de diciembre de 1999 (1998 - 8.745.960 dólares) basta para cubrir la totalidad del pasivo devengado en concepto de pagos en caso de separación del servicio y otros emolumentos pagaderos al personal cuando se jubila o deja la Organización.

NOTA 6 - PRÉSTAMOS DE LOS GOBIERNOS

En virtud de la Resolución núm. 70, del 30 de abril de 1954 se estableció una reserva en efectivo a partir de préstamos sin interés otorgados por Estados Miembros. Estos tienen por objeto proveer a la Organización de una reserva en efectivo para encarar, llegado el caso, cualquier problema pasajero de liquidez en los Programas de Administración o de Operaciones. La reserva en efectivo se utiliza conforme a lo estipulado en el Artículo 14 del Reglamento Financiero.

NOTA 7 - FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS MIGRANTES DE LA OIM

El Fondo de Préstamos a los Migrantes de la OIM fue establecido, en aplicación de la Resolución núm. 210 (XII) del 12 de mayo de 1960, con objeto de financiar, parcial o totalmente, mediante préstamos sin interés garantizados por pagarés, el costo del transporte y servicios conexos de los migrantes nacionales. El Fondo se administra de conformidad con las disposiciones contenidas en el documento MC/743/Rev.1, de fecha 8 de diciembre de 1965, aprobadas por la Resolución núm. 354 (XXIV).

NOTA 8 - FONDOS DISPONIBLES PARA OPERACIONES EN CURSO O FUTURAS

El total de fondos disponibles, de 87.802.350 dólares incluye una reserva para imprevistos de un millón de dólares. La utilización de la reserva para imprevistos se rige en virtud de la Resolución núm. 413 (XXVIII) del Consejo, del 17 de noviembre de 1967. Los fondos restantes, por un total de 86.802.350 dólares, han sido destinados por quienes los aportaron a determinadas operaciones en curso o futuras. Dichos fondos sólo pueden utilizarse para el destino que se les ha fijado.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
PROGRAMAS DE OPERACIONES
ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS PARA EL EJERCICIO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<u>RECURSOS</u>		
Contribuciones con destino fijo de:		
Gobiernos, reparticiones oficiales, agencias benévolas y otros	224 198 186	148 747 903
Refugiados, migrantes y patrocinadores	20 269 868	26 199 348
Reembolsos de pagarés de los refugiados	39 929 725	40 154 889
Total de contribuciones con destino fijo (Anexo 1)	<u>284 397 779</u>	<u>215 102 140</u>
Contribuciones sin destino fijo de:		
Gobiernos (Anexo 1)	3 651 382	3 771 220
Ingresos en concepto de intereses devengados - neto de gastos	1 415 668	1 633 778
Ingresos varios	99 770	54 550
Total de contribuciones sin destino fijo	<u>5 166 820</u>	<u>5 459 548</u>
TOTAL DE LOS RECURSOS	<u>289 564 599</u>	<u>220 561 688</u>
<u>GASTOS</u>		
Transporte	124 914 501	91 081 591
Visados, documentos y tránsito	5 689 185	7 559 031
Exámenes médicos, equipos y medicinas	6 651 970	4 177 573
Asistencia para la reintegración y subsidios	40 348 985	44 463 947
Otras actividades de migración	28 742 816	18 178 001
Remuneraciones por servicios pagadas a gobiernos y otros	1 480 576	959 425
Total de los gastos directos	<u>207 828 033</u>	<u>166 419 568</u>
<u>PERSONAL Y OFICINA</u>		
Gastos generales de personal	34 481 682	31 494 084
Gastos médicos del personal	2 390 476	1 689 543
Emolumentos de fin de contrato	2 526 241	2 286 462
Total de los gastos de personal	<u>39 398 399</u>	<u>35 470 089</u>
Viajes y viáticos	4 354 502	2 177 663
Computadoras, equipos de oficina y suministros	5 150 691	4 335 519
Alquileres de oficinas, reparaciones y conservación	4 662 347	4 154 283
Comunicaciones	3 086 192	2 016 791
Adquisición, alquiler y reparación de vehículos	3 222 777	1 530 334
Servicios contractuales externos	4 081 012	2 593 229
Total de los gastos de personal y oficina (Apéndice 2, página 20)	<u>63 955 920</u>	<u>52 277 908</u>
TOTAL DE LOS GASTOS	<u>271 783 953</u>	<u>218 697 476</u>
Excedente de recursos del ejercicio	17 780 646	1 864 212
Recursos transferidos del ejercicio anterior	<u>26 902 340</u>	<u>25 038 128</u>
Recursos transferidos al ejercicio siguiente	<u>44 682 986</u>	<u>26 902 340</u>
<u>Que comprenden:</u>		
Recursos con destino fijo por programas (página 9)	44 714 454	28 065 829
Programas que presentan un descubierto (página 9)	(31 468)	(1 163 489)
Total de recursos transferidos al ejercicio siguiente	<u>44 682 986</u>	<u>26 902 340</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999****EXPRESADO EN FRANCOS SUIZOS (nota 3, página 7)**

Véase en la página siguiente el estado expresado en dólares EE.UU.

	PRESUPUESTO		
	1999	1999	1998
	Frs. S.	Frs. S.	Frs. S.
RECURSOS			
Contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros (Apéndice 3, página 21)		34 060 000	34 060 000
TOTAL DE LOS RECURSOS		34 060 000	34 060 000
GASTOS			
Sueldos y prestaciones del personal (nota 1)	26 715 000	26 246 758	26 326 318
Emolumentos de fin de contrato (nota 5, página 12)	515 000	771 083	1 082 559
Viajes, viáticos y representación	938 000	878 429	873 006
Total sueldos del personal, prestaciones, viajes y representación	28 168 000	27 896 270	28 281 883
Alquiler y mantenimiento de edificios	1 250 000	1 263 851	1 170 237
Equipos de computación	1 697 000	2 038 918	1 893 254
Material de oficina, impresión, equipo y vehículos	640 000	607 922	500 765
Total gastos generales de oficina	3 587 000	3 910 691	3 564 256
Formación	790 000	706 087	675 331
Servicios externos e investigación	485 000	499 123	486 942
Total servicios contractuales	1 275 000	1 205 210	1 162 273
Comunicaciones	650 000	710 713	743 694
Secretaría de Conferencias	380 000	312 892	294 208
TOTAL DE LOS GASTOS	34 060 000	34 035 776	34 046 314
Excedente de recursos del ejercicio		24 224	13 686
Contribuciones de los nuevos Estados Miembros (Apéndice 3, página 22)		149 815	153 413
Cancelación en libros de las contribuciones prorrateadas de un Estado Miembro (Apéndice 4, página 23)		0	(59 472)
Incremento en la provisión por cobros dudosos (Apéndice 4, página 23)		(569 996)	(440 740)
Excedente de gastos del ejercicio		(395 957)	(333 113)
Excedente de recursos transferidos del ejercicio anterior (nota 2)		146 437	479 550
Excedente de recursos transferidos a 1999		146 437	146 437

Nota 1:

Véase el Apéndice 9 relativo a las contribuciones al Fondo de Previsión del Personal.

Nota 2:

En junio de 1999, el Comité Ejecutivo aprobó que se compensara el descubierto registrado en 1998 por la suma de 333.113 francos suizos con parte del excedente registrado en 1997 por la suma de 479.550 francos suizos, dejando un remanente transferible de 146.437 francos suizos. El saldo transferido a 1999, por la suma de 146.437 francos suizos fue congelado en espera de una decisión de los Estados Miembros.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999****EXPRESADO EN DÓLARES EE.UU. (nota 3, página 7)**

Véase en la página anterior el estado expresado en francos suizos

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<u>RECURSOS</u>		
Contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros (Apéndice 3, página 21)	24 861 314	23 328 767
(Pérdida) ganancia en el cambio de divisas (nota 1)	(2 332 653)	209 399
TOTAL RECURSOS	<u>22 528 661</u>	<u>23 538 166</u>
<u>GASTOS</u>		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 2)	17 497 429	18 102 410
Emolumentos de fin de contrato	493 161	744 846
Viajes, viáticos y representación	577 216	600 531
Total sueldos del personal, prestaciones, viajes y representación	<u>18 567 806</u>	<u>19 447 787</u>
Alquiler y mantenimiento de edificios	821 277	817 342
Equipos de computación	1 326 366	1 362 838
Material de oficina, impresión, equipo y vehículos	398 565	348 214
Total gastos generales de oficina	<u>2 546 208</u>	<u>2 528 394</u>
Formación	453 064	471 024
Servicios externos e investigación	326 177	340 660
Total servicios contractuales	<u>779 241</u>	<u>811 684</u>
Comunicaciones	445 481	517 334
Secretaría de Conferencias	202 204	205 329
TOTAL DE LOS GASTOS	<u>22 540 940</u>	<u>23 510 528</u>
Excedente de (gastos) recursos del ejercicio	(12 279)	27 638
Contribuciones de los nuevos Estados Miembros (Apéndice 3, página 22)	107 929	105 551
Cancelación en libros de la contribución prorrateada de un Estado Miembro (Apéndice 4, página 23)	0	(42 179)
Incremento en la provisión por cobros dudosos (Apéndice 4, página 23)	<u>(358 488)</u>	<u>(312 581)</u>
Excedente de gastos del ejercicio	<u>(262 838)</u>	<u>(221 571)</u>
Excedente de los recursos transferidos del ejercicio anterior (nota 3)	<u>106 888</u>	<u>328 459</u>
Excedente de los recursos transferidos al ejercicio de 1999		<u>106 888</u>

Nota 1:

Las pérdidas por cambio de divisas en 1999 se deben a un debilitamiento del franco suizo en comparación al dólar EE.UU., que pasó de 1 dólar EE.UU. = 1,37 francos suizos el 1° de enero de 1999 a 1 dólar EE.UU. = 1,60 francos suizos al 31 de diciembre de 1999.

Nota 2:

Véase el Apéndice 9 relativo a las contribuciones al Fondo de Previsión del Personal.

Nota 3:

En junio de 1999 el Comité Ejecutivo aprobó que se compensara el descubierto registrado en 1998 por la suma de 221.571 dólares (333.113 francos suizos) con parte del excedente registrado en 1997 por la suma de 328.459 dólares (479.550 francos suizos), dejando un remanente transferible de 106.888 dólares (146.437 francos suizos). El saldo transferido a 1999, por la suma de 106.888 dólares (146.437 francos suizos) fue congelado en espera de una decisión de los Estados Miembros.

	RECURSOS				GASTOS				RECURSOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO DE 2000		
	RECURSOS TRANSFERIDOS DE 1998 (Nota)	NUEVOS RECURSOS 1999	ASIGNACIÓN DE RECURSOS SIN DESTINO FIJO	TOTAL DE LOS RECURSOS DISPONIBLES	OPERACIONES DIRECTAS	PERSONAL Y OFICINA	UTILIZACIÓN DE INGRESOS POR GASTOS GENERALES (9,5%)	TOTAL GASTOS	RECURSOS CON DESTINO FIJO	PROGRAMAS QUE REGISTRAN UN DESCUBIERTO	RECURSOS NETOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE
PROGRAMA											
Ingresos sin destino fijo por asignar		5 166 820	(5 166 820)	0						0	0
Américas											
Migración humanitaria y de nacionales	3 542 764	35 985 741	246 188	39 774 693	23 562 792	7 546 304	699 471	31 808 567	7 966 126	0	7 966 126
Transferencia de recursos humanos calificados	1 520 556	7 435 846	57 436	9 013 838	6 694 368	925 651	89 034	7 709 053	1 304 785	0	1 304 785
Cooperación técnica	2 122 322	7 741 615	218 451	10 082 388	7 834 559	396 087	39 140	8 269 786	1 812 602	0	1 812 602
Otras actividades de migración		233 000		233 000	181 410	4 081	387	185 878	47 122	0	47 122
Personal y servicios esenciales		40 287	674 535	714 822	388 118	326 704		714 822	0	0	0
Total	7 185 642	51 436 489	1 196 610	59 818 741	38 661 247	9 198 827	828 032	48 688 106	11 130 635	0	11 130 635
Europa											
Migración humanitaria y de nacionales	12 792 504	158 134 204	97 738	171 024 446	122 865 675	26 901 859	2 418 969	152 186 503	18 837 943	0	18 837 943
Transferencia de recursos humanos calificados	153 464	39 802		193 266	161 156	29 318	2 792	193 266	0	0	0
Cooperación técnica	1 791 711	8 373 398	1 027	10 166 136	1 940 269	2 781 547	307 210	5 029 026	5 137 110	0	5 137 110
Otras actividades de migración	144 915	4 422 080	1 907	4 568 902	993 579	1 538 274	149 473	2 681 326	1 887 576	0	1 887 576
Personal y servicios esenciales	57 031	247 788	622 133	926 952	12 175	890 604		902 779	24 173	0	24 173
Total	14 939 625	171 217 272	722 805	186 879 702	125 972 854	32 141 602	2 878 444	160 992 900	25 886 802	0	25 886 802
Asia y Oceanía											
Migración humanitaria y de nacionales	1 410 945	27 919 240	48 011	29 378 196	21 021 701	5 726 157	544 958	27 292 816	2 085 380	0	2 085 380
Transferencia de recursos humanos calificados	255 475	3 109		258 584	10 874	6 867	652	18 393	240 191	0	240 191
Cooperación técnica	916 180	677 610		1 593 790	344 129	478 082	65 567	887 778	706 012	0	706 012
Otras actividades de migración	311 160	1 947 242	132	2 258 534	693 951	541 941	51 488	1 287 380	971 154	0	971 154
Personal y servicios esenciales		73 794	473 306	547 100	(2 573)	549 673		547 100	0	0	0
Total	2 893 760	30 620 995	521 449	34 036 204	22 068 082	7 302 720	662 665	30 033 467	4 002 737	0	4 002 737
África y el Medio Oriente											
Migración humanitaria y de nacionales	(813 141)	22 255 621	1 057 043	22 499 523	17 753 520	4 158 733	395 081	22 307 334	192 189	0	192 189
Transferencia de recursos humanos calificados	470 953	2 378 350	329 902	3 179 205	2 500 890	432 444	41 080	2 974 414	204 791	0	204 791
Cooperación técnica		73 525		73 525					73 525	0	73 525
Otras actividades de migración	3 787	618 169		621 956	146 986	415 456	39 467	601 909	20 047	0	20 047
Personal y servicios esenciales		38 985	50 918	89 903	23 265	66 638		89 903	0	0	0
Total	(338 401)	25 364 650	1 437 863	26 464 112	20 424 661	5 073 271	475 628	25 973 560	490 552	0	490 552
Actividades Generales y Apoyo a Programas	2 221 714	5 758 373	827 790	8 807 877	701 189	4 515 627	418 801	5 635 617	3 203 728	(31 468)	3 172 260
Utilización de ingresos por gastos generales en la Sede y las OR	0	0	460 303	460 303	0	5 723 873	(5 263 570)	460 303	0	0	0
TOTAL EN DÓLARES EE.UU.	26 902 340	289 564 599	0	316 466 939	207 828 033	63 955 920	0	271 783 953	44 714 454	(31 468)	44 682 986

Nota: Los saldos transferidos del ejercicio correspondiente a 1998 se han reagrupado por categorías de programas y regiones. También, a partir del 1º de enero de 1999, Norteamérica fue incorporada en Las Américas y ya no figura en Europa.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
PROGRAMAS DE OPERACIONES - ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS POR REGIONES
DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1998 - (EN DÓLARES EE.UU.)

	RECURSOS			GASTOS				RECURSOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO DE 1999			
	RECURSOS TRANSFERIDOS DE 1997 (Nota)	NUEVOS RECURSOS 1998	ASIGNACIÓN DE RECURSOS SIN DESTINO FIJO	TOTAL DE LOS RECURSOS DISPONIBLES	OPERACIONES DIRECTAS	PERSONAL Y OFICINA	UTILIZACIÓN DE INGRESOS POR GASTOS GENERALES (9.5%)	TOTAL GASTOS	RECURSOS CON DESTINO FIJO	PROGRAMAS QUE REGISTRAN UN DESCUBIERTO	RECURSOS NETOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE
PROGRAMA											
Ingresos sin destino fijo por asignar		5 459 548	(5 459 548)	0						0	0
América Latina y el Caribe											
Migración humanitaria y de nacionales	3 020 325	11 237 989	5 146	14 263 460	7 417 698	3 389 859	317 382	11 124 939	3 184 958	(46 437)	3 138 521
Transferencia de recursos humanos calificados	808 340	10 583 424	18 959	11 410 723	8 930 732	876 196	83 237	9 890 165	1 567 835	(47 277)	1 520 558
Cooperación técnica	1 966 191	7 271 700	74 227	9 312 118	6 434 197	690 044	65 552	7 189 793	2 122 325	0	2 122 325
Otras actividades de migración	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gastos de personal y servicios no asignados	(258 173)	149 693	834 225	725 745	149 491	576 254	0	725 745	0	0	0
Total	5 536 683	29 242 806	932 557	35 712 046	22 932 118	5 532 353	466 171	28 930 642	6 875 118	(93 714)	6 781 404
Europa											
Migración humanitaria y de nacionales	11 369 239	123 995 261	59 892	135 424 392	100 281 413	20 070 326	1 875 921	122 227 660	13 233 240	(36 508)	13 196 732
Transferencia de recursos humanos calificados		219 584		219 584	36 994	26 598	2 526	66 118	153 466	0	153 466
Cooperación técnica	1 129 742	5 708 528	101 576	6 939 846	2 034 259	2 750 206	363 669	5 148 134	1 791 712	0	1 791 712
Otras actividades de migración	48 003	591 318		639 321	286 554	172 888	34 960	494 402	144 919	0	144 919
Gastos de personal y servicios no asignados	(208 446)	430 403	562 993	784 950	10 244	717 674	0	727 918	57 032	0	57 032
Total	12 338 538	130 945 094	724 461	144 008 093	102 649 464	23 737 692	2 277 076	128 664 232	15 380 369	(36 508)	15 343 861
Asia y Oceanía											
Migración humanitaria y de nacionales	1 079 213	28 729 643	21 082	29 829 938	24 401 137	3 667 366	350 477	28 418 980	1 410 958	0	1 410 958
Transferencia de recursos humanos calificados	115 754	195 867	32 506	344 127	61 454	24 836	2 359	88 649	255 478	0	255 478
Cooperación técnica	517 369	1 299 502	1 104	1 817 975	183 819	644 666	73 305	901 790	916 185	0	916 185
Otras actividades de migración	275 763	1 142 222	0	1 417 985	537 311	520 102	49 409	1 106 822	311 163	0	311 163
Gastos de personal y servicios no asignados	(85 687)	96 919	440 335	451 567	81 900	369 667		451 567	0	0	0
Total	1 902 412	31 464 153	495 027	33 861 592	25 265 621	5 226 637	475 550	30 967 808	2 893 784	0	2 893 784
África y el Medio Oriente											
Migración humanitaria y de nacionales	326 218	16 824 468	133 093	17 283 779	12 484 441	5 124 884	487 593	18 096 918	164 277	(977 416)	(813 139)
Transferencia de recursos humanos calificados	2 856 717	825 495	118 716	3 800 928	2 310 970	930 597	88 406	3 329 973	509 906	(38 951)	470 955
Cooperación técnica	107 865	0		107 865	107 865			107 865	0	0	0
Otras actividades de migración	17 805	653 268		671 073	168 858	455 185	43 242	667 285	3 788	0	3 788
Gastos de personal y servicios no asignados	(71 383)	59 375	178 077	166 069	88 923	77 146		166 069	0	0	0
Total	3 237 222	18 362 606	429 886	22 029 714	15 161 057	6 587 812	619 241	22 368 110	677 971	(1 016 367)	(338 396)
Actividades Generales y Apoyo a Programas	2 060 993	5 087 481	967 031	8 115 505	411 308	5 128 117	354 393	5 893 818	2 238 587	(16 900)	2 221 687
Utilización de ingresos por gastos generales en la Sede y las OSR	(37 720)	0	1 910 586	1 872 866	0	6 065 297	(4 192 431)	1 872 866	0	0	0
TOTAL EN DÓLARES EE.UU.	25 038 128	220 561 688	0	245 599 816	166 419 568	52 277 908	0	218 697 476	28 065 829	(1 163 489)	26 902 340

Nota: Los saldos transferidos del ejercicio correspondiente a 1997 se han reagrupado por categorías de programas y regiones.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES

GASTOS DE PERSONAL Y OFICINA POR PAÍSES PARA EL EJERCICIO TERMINADO

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (En dólares EE.UU.)

	Programas de Operaciones	Programas de Administración	Total
LAS AMÉRICAS			
OR - ARGENTINA (Buenos Aires)			
Argentina	514 648	389 614	904 262
Chile	253 188	171 618	424 806
Uruguay	49 623		49 623
	817 459	561 232	1 378 691
OR - PERÚ (Lima)			
Bolivia	28 325		28 325
Colombia	342 823		342 823
Ecuador	45 871		45 871
Perú	196 679	351 059	547 738
República Bolivariana de Venezuela	98 785		98 785
	712 483	351 059	1 063 542
OR - COSTA RICA (San José)			
Costa Rica	475 400	422 555	897 955
El Salvador	145 654		145 654
Guatemala	2 408 572		2 408 572
Honduras	1 408 167		1 408 167
Nicaragua	407 386		407 386
Panamá	1 101		1 101
	4 846 280	422 555	5 268 835
OR - ESTADOS UNIDOS (Washington D.C.)			
Haití	472 736		472 736
EE.UU. - Chicago	232 802		232 802
EE.UU. - Los Ángeles y San Francisco	299 697		299 697
EE.UU. - Miami	142 295		142 295
EE.UU. - Nueva York	3 323 004	137 197	3 460 201
EE.UU. - Orange County	703 081		703 081
EE.UU. - Washington D.C.	677 992	385 674	1 063 666
	5 851 607	522 871	6 374 478
TOTAL LAS AMÉRICAS	12 227 829	1 857 717	14 085 546

EUROPA

OR - BÉLGICA (Bruselas)

Bélgica	1 170 060	414 616	1 584 676
Finlandia	536 013		536 013
Francia	174 730		174 730
Alemania	3 351 780	270 989	3 622 769
Grecia	347 498		347 498
Italia	681 135	243 263	924 398
Países Bajos	1 185 271		1 185 271
Portugal	517 717		517 717
España	103 972		103 972
Suiza - Berna	748 555		748 555
Reino Unido	326 098		326 098
	9 142 829	928 868	10 071 697

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
GASTOS DE PERSONAL Y OFICINA POR PAÍSES PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL
31 DE DICIEMBRE DE 1999 (En dólares EE. UU.) (cont.)

	<u>Programas de Operaciones</u>	<u>Programas de Administración</u>	<u>Total</u>
OR - AUSTRIA (Viena)			
Albania	1 303 756		1 303 756
Armenia	349 595		349 595
Austria	1 070 813	505 672	1 576 485
Azerbaiyán	430 484		430 484
Belarús	199 049		199 049
Bosnia y Herzegovina	2 264 368		2 264 368
Bulgaria	43 437		43 437
Croacia	2 185 611		2 185 611
Chipre	134		134
República Checa	195 092		195 092
República Federativa de Yugoslavia	2 302 464		2 302 464
Provincia de Kosovo	3 024 259		3 024 259
Ex República Yugoslava de Macedonia	3 417 366		3 417 366
Georgia	486 937		486 937
Hungría	380 768		380 768
Rumania	135 898		135 898
Federación de Rusia	2 875 592		2 875 592
Eslovaquia	29 804		29 804
Turquía	415 418		415 418
Ucrania	555 806		555 806
	21 666 651	505 672	22 172 323
TOTAL EUROPA	30 809 480	1 434 540	32 244 020

ASIA Y OCEANÍA

OR - FILIPINAS (Manila)

Australia - Canberra y Nueva Zelandia	435 536		435 536
Australia - Darwin	444 397		444 397
Camboya	553 061		553 061
Hong Kong	198 370		198 370
Indonesia	954 951		954 951
Japón	137 238		137 238
Filipinas	740 493	225 575	966 068
República de Corea	61 017		61 017
Tailandia	365 597	157 495	523 092
Viet Nam	1 235 197		1 235 197
	5 125 857	383 070	5 508 927

OR - BANGLADESH (Dacca)

Bangladesh	342 656	236 142	578 798
	342 656	236 142	578 798

OR - PAKISTÁN (Islamabad)

Afganistán	5 291		5 291
Irán (República Islámica del)	430 672		430 672
Kazajstán	166 610		166 610
Kirguistán	266 171		266 171
Pakistán	335 489	151 263	486 752
Tayikistán	138 429		138 429
Turkmenistán	243 763		243 763
	1 586 425	151 263	1 737 688
TOTAL ASIA Y OCEANÍA	7 054 938	770 475	7 825 413

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
GASTOS DE PERSONAL Y OFICINA POR PAISES PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL
31 DE DICIEMBRE DE 1999 (En dólares EE.UU.) (cont.)

ÁFRICA Y EL MEDIO ORIENTE

OR - KENYA (Nairobi)

	Programas de Operaciones	Programas de Administración	Total
Etiopía	345 197		345 197
Kenya	1 884 020	254 996	2 139 016
Rwanda	169 483		169 483
Uganda	268 080		268 080
	2 666 780	254 996	2 921 776

OR - EGIPTO (El Cairo)

Egipto	969 884	332 629	1 302 513
Jordania	260 969		260 969
Arabia Saudita	67 869		67 869
	1 298 722	332 629	1 631 351

OR - SENEGAL (Dakar)

Cabo Verde	31 777		31 777
Ghana	443 035		443 035
Malí	89 102		89 102
Senegal	1 060 571	90 746	1 151 317
	1 624 485	90 746	1 715 231

OR - SUDÁFRICA (Pretoria)

Angola	268 500		268 500
Mozambique	73 886		73 886
Sudáfrica	467 376	145 162	612 538
Zambia	33 782		33 782
Zimbabwe	79 602		79 602
	923 146	145 162	1 068 308

TOTAL ÁFRICA Y EL MEDIO ORIENTE

TOTAL LOCALIZACIONES EN EL TERRENO

	6 513 133	823 533	7 336 666
	56 605 380	4 886 265	61 491 645

SEDE EN GINEBRA

Apoyo a Programas y Administración	2 404 638	17 654 675	20 059 313
Programas de Operaciones	4 945 902		4 945 902
TOTAL SEDE GINEBRA	7 350 540	17 654 675	25 005 215

TOTAL GENERAL

	63 955 920	22 540 940	86 496 860
--	-------------------	-------------------	-------------------

Nota

El Apéndice 2 contiene un resumen de los gastos de personal y oficina incurridos por localizaciones. El Apéndice 1 presenta el resumen de los gastos de personal y oficina por proyecto, dentro de la categoría de programas. Habida cuenta de que los proyectos pueden abarcar múltiples localizaciones y regiones, el desglose regional de gastos de personal y oficina en estos dos apéndices no es comparable.

ORGANIZACION INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN
CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PARA EL EJERCICIO
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

ESTADOS MIEMBROS	1999 Frs. S.	1998 Frs. S.
Albania	17 021	32 660
Angola	17 021	32 660
Argentina	368 005	372 324
Armenia	17 021	32 660
Australia	767 330	760 978
Austria	389 793	385 388
Bangladesh	17 021	32 660
Bélgica	567 497	565 018
Bolivia	17 021	32 660
Bulgaria	19 064	35 926
Canadá	1 317 124	1 410 912
Chile	50 384	71 852
Colombia	46 979	68 586
Costa Rica	17 021	32 660
Croacia	23 490	39 192
Chipre	17 021	32 660
República Checa	70 809	104 512
Dinamarca	309 110	329 866
República Dominicana	17 021	32 660
Ecuador	17 021	32 660
Egipto	28 937	35 926
El Salvador	17 021	32 660
Finlandia	249 535	297 206
Francia	2 596 459	2 462 564
Alemania	3 878 858	3 501 152
Grecia	182 811	202 492
Guatemala	17 021	32 660
Haití	17 021	32 660
Honduras	17 021	32 660
Hungría	50 043	58 788
Israel	696 520	757 712
Italia	2 382 329	2 302 530
Japón	6 121 269	5 111 290
Kenya	17 021	32 660
República de Corea	325 110	267 812
Liberia	17 021	32 660
Luxemburgo	27 575	32 660
Malí *	17 021	32 660
Países Bajos	886 480	872 022
Nicaragua	17 021	32 660
Noruega	261 110	267 812
Pakistán	25 192	32 660
Panamá (nota 2, página 23)	17 021	32 660
Paraguay	17 021	32 660
Perú	35 745	32 660
Filipinas	32 341	32 660
Polonia	104 852	140 438
Portugal	153 534	117 576
Senegal	17 021	32 660
Eslovaquia	22 128	35 926
Sudáfrica *	152 172	32 660
Sri Lanka	17 021	32 660
Suecia	518 816	578 082
Suiza	609 370	604 210
Tayikistán	17 021	32 660
Tailandia	66 043	55 522
Uganda	17 021	32 660
Estados Unidos de América	10 195 872	9 781 670
Uruguay	20 426	32 660
Venezuela	98 384	150 236
Zambia	17 021	32 660
Total parcial	34 060 000	32 660 000
Excedente transferido de 1996		1 400 000
Total parcial - Estados Miembros - en francos suizos	34 060 000	34 060 000
Estados Miembros - dólares EE.UU.	24 861 314	23 328 767

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN
CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PARA EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (cont.)

	1999	1998
	Frs. S.	Frs. S.
NUEVOS ESTADOS MIEMBROS		
Sudáfrica*		133 906
Malí*		19 507
Rumania **	42 554	
Sudán **	17 021	
Marruecos**	17 362	
Lituania **	19 064	
República Unida de Tanzania **	17 021	
Guinea-Bissau **	17 021	
Yemen ***	9 886	
Túnez ***	9 886	
Total parcial - nuevos Estados Miembros - Frs. S.	149 815	153 413
Total parcial - nuevos Estados Miembros - Dóls. EE.UU.	107 929	105 551
Total en francos suizos	34 209 815	34 213 413
Total en Dóls. EE.UU.	24 969 243	23 434 318

Nota:

A finales de 1999 la OIM contaba con 71 Estados Miembros (en comparación a 67 a finales de 1998). Jordania y Letonia fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones núms. 1008 y 1009 adoptadas por el Consejo el 30 de noviembre de 1999. Sus contribuciones se contabilizaron a partir del 1º de enero de 2000.

* Sudáfrica y Malí ingresaron como Miembros de la Organización en virtud de las Resoluciones núms. 961 y 978 aprobadas por el Consejo el 25 de noviembre de 1997 y el 28 de mayo de 1998 respectivamente.

** Los siguientes seis países fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones núms. 984-989 aprobadas por el Consejo el 23 de noviembre de 1998: Rumania, Sudán, Marruecos, Lituania, República Unida de Tanzania y Guinea-Bissau.

*** Yemen y Túnez ingresaron como Miembros de la Organización en virtud de las Resoluciones núms. 1001 y 1002 aprobadas por el Consejo el 3 de junio de 1999.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN
CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PARA EL EJERCICIO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (EXPRESADAS EN FRANCO SUIZOS)

ESTADOS MIEMBROS	CONTRIBUCIONES	CONTRIBUCIONES	TOTAL
	PENDIENTES DE PAGO PARA 1999	PENDIENTES DE PAGO PARA 1998 Y AÑOS ANTERIORES	CONTRIBUCIONES PENDIENTES DE PAGO
	Frs. S.	Frs. S.	Frs. S.
Albania	17 021	66 720	83 741
Angola	17 021	314 574	331 595
Argentina	368 005	1 203 388	1 571 393
Armenia	17 021	119 355	136 376
Bangladesh	17 021		17 021
Bolivia	17 021	461 037	478 058
Costa Rica	17 021	24 183	41 204
Croacia	23 490	39 192	62 682
República Dominicana	17 021	557 564	574 585
Ecuador	17 021	186 482	203 503
Guatemala	17 021	177 263	194 284
Guinea-Bissau	17 021		17 021
Israel	696 078		696 078
Kenya	17 021	349 993	367 014
Liberia	17 021	100 780	117 801
Malí	17 021	19 507	36 528
Marruecos	17 362		17 362
Nicaragua	17 021	144 735	161 756
Pakistán	10 010		10 010
Paraguay	17 021	17 039	34 060
Perú	31 450		31 450
Portugal	153 534		153 534
Senegal	1 841		1 841
Sudán	17 021		17 021
Tayikistán	17 021	133 446	150 467
Uganda	17 021	159 089	176 110
República de Tanzania	17 021		17 021
Yemen	9 886		9 886
Zambia	17 021	198 716	215 737
Total en francos suizos	1 652 076	4 273 063	5 925 139
Total en dólares EE.UU.	1 032 548	2 670 664	3 703 211

NOTAS EXPLICATIVAS

Nota 1 - Provisión por cobros dudosos

De acuerdo con las normas contables de la OIM, se establece una provisión por cobros dudosos por el importe total de las contribuciones prorrateadas pendientes de pago cuando están vencidas desde hace más de un año. Por consiguiente se ha establecido una provisión de 4.273.063 francos suizos para las contribuciones pendientes de pago correspondientes a 1998 y años anteriores

	Frs. S.	Dóls. EE.UU.
Provisión al 31 de diciembre de 1998	3 703 067	2 702 969
Incremento en la provisión por contribuciones impagas de los Estados Miembros	569 996	358 488
Fluctuaciones en el cambio de divisas	0	(390 793)
Provisión al 31 de diciembre de 1999	<u>4 273 063</u>	<u>2 670 664</u>

Nota 2 - Cancelación en libros de las contribuciones pendientes de pago de Panamá

De conformidad con la decisión del Consejo aprobada en su 76ª Reunión de noviembre de 1998, las contribuciones prorrateadas de Panamá del 1º de enero de 1992 al 12 de octubre de 1998 han sido canceladas en libros puesto que la adhesión de Panamá como Miembro no fué oficializada por los procedimientos constitucionales internos y presentada a la OIM hasta esa fecha. La cancelación total ascendía a 290.019 francos suizos (205.688 dólares EE.UU.) de los cuales 230.547 francos suizos (163.509 dólares EE.UU.) relativas a las contribuciones de 1992 a 1996 se incluyeron en la provisión por cobros dudosos al 31 de diciembre de 1997 y 59.472 francos suizos (42.179 dólares EE.UU.) correspondientes a 1997 y parte de 1998 tuvieron que cancelarse en libros en 1998.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS REFUGIADOS

ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<u>RECURSOS</u>		
Contribuciones del Gobierno de los Estados Unidos	37 276 258	14 099 539
Contribuciones de migrantes autofinanciados en la Federación de Rusia y en Ucrania	851 974	1 406 220
Reembolsos de pagarés de los refugiados	39 929 725	40 154 889
Intereses devengados	116 769	178 433
Intereses pagados al Tesoro de los Estados Unidos	<u>(116 769)</u>	<u>(178 433)</u>
<u>TOTAL RECURSOS</u>	<u>78 057 957</u>	<u>55 660 648</u>

TRASLADOS Y GASTOS

	Traslados de refugiados 1999	Traslados de refugiados 1998		
Asia y Oceanía	8 695	14 301	7 621 763	12 002 765
Europa	51 788	46 077	45 109 375	35 884 819
África y el Medio Oriente	16 103	6 854	17 046 784	8 799 516
Las Américas	<u>5 862</u>	<u>1 550</u>	<u>5 409 242</u>	<u>1 708 243</u>
TOTAL	<u>82 448</u>	<u>68 782</u>	<u>75 187 164</u>	<u>58 395 343</u>

Excedente de gastos del ejercicio	2 870 793	(2 734 695)
Recursos transferidos del ejercicio anterior	<u>5 744 648</u>	<u>8 479 343</u>
Recursos transferidos al ejercicio siguiente	8 615 441	5 744 648
Valor reembolsable previsto de los pagarés (página 25)	<u>30 000 000</u>	<u>27 000 000</u>
TOTAL DE RECURSOS TRANSFERIDOS AL FINAL DEL EJERCICIO (página 9)	<u>38 615 441</u>	<u>32 744 648</u>

Nota: Las cifras correspondientes a 1998 han sido modificadas para que correspondan a las agrupaciones regionales.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS REFUGIADOS
NOTAS EXPLICATIVAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (cont.)

NOTA 1 - ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL FONDO

En su Sexagésima Primera Reunión, celebrada el 28 de noviembre de 1990, el Consejo aprobó la fusión del Fondo de Préstamos a los Refugiados y el Fondo de Préstamos a los Refugiados fuera de Europa, válida a partir del 1° de enero de 1991.

NOTA 2 - CONTABILIZACIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS PAGARÉS

Los refugiados a quienes se presta asistencia por intermedio del Fondo de Préstamos se comprometen a aportar contribuciones para costear sus gastos de transporte. El total de los mismos es abonado inicialmente por el Fondo de Préstamos, pero cada refugiado (o familia) tiene la obligación de firmar un pagaré para reembolsar los gastos. Cuando los refugiados han sido asentados satisfactoriamente, deben cumplir con el requisito de hacer efectivos sus pagarés.

El cobro, en nombre de la OIM, de los importes adeudados en virtud de los pagarés está a cargo de distintas agencias benévolas que tienen derecho a descontar el 25 por ciento de los importes reembolsados para costear sus propios gastos. El 75 por ciento restante se gira a la OIM con destino al fondo de préstamos. Habida cuenta de los problemas administrativos y económicos que implica la averiguación del paradero de los ex refugiados y el cobro de las sumas que éstos adeudan, la proporción de los pagarés reembolsados es, por término medio, considerablemente inferior a la proporción del 75 por ciento de su valor nominal.

Los pagarés pendientes de cobro representan un activo importante del Fondo de Préstamos, y por ello deben ser evaluados a los efectos de su contabilización. Sin embargo, no es posible formular una evaluación exacta, pues los futuros reembolsos dependen de un esfuerzo sostenido para obtener el cobro que también depende de acontecimientos políticos y económicos. El único criterio razonable para calcular el valor de los pagarés pendientes de pago es la experiencia adquirida hasta la fecha, a saber, un promedio de reembolsos del 42 por ciento de su valor nominal, o sea, el 56 por ciento del 75 por ciento cobrable por la OIM. Para 1998 el promedio de reembolsos ascendió al 37 por ciento de su valor nominal, o sea el 49 por ciento del 75 por ciento cobrable por la OIM. Este incremento en el porcentaje de reembolsos se debe a la inclusión de cobros acumulados por Orange County en los cálculos para 1999.

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
Valor de reembolso calculado al iniciar el ejercicio	27 000 000	33 000 000
Valor de reembolso calculado de los nuevos pagarés emitidos durante el ejercicio	19 500 000	14 460 000
Ajuste del valor de reembolso calculado	23 430 000	19 695 000
Reembolsos en efectivo efectuados durante el ejercicio	<u>(39 930 000)</u>	<u>(40 155 000)</u>
Valor de reembolso calculado al final del ejercicio	<u>30 000 000</u>	<u>27 000 000</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
CUENTA PARA OPERACIONES DE EMERGENCIA

ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DE LA CUENTA PARA OPERACIONES DE EMERGENCIA

La Cuenta para Operaciones de Emergencia fue establecida de conformidad con el Boletín General Núm. 1054 del 30 de agosto de 1993. Esta Cuenta está destinada a utilizarse cuando es preciso evaluar inmediatamente una situación e incurrir en gastos operacionales antes de recibir financiación exterior. Cualquier utilización autorizada de esta Cuenta se considera como un préstamo para la operación específica que apoya y todos los fondos desembolsados de la Cuenta para operaciones de emergencia normalmente deben reembolsarse a la brevedad de lo posible cuando la operación obtiene apoyo de los donantes.

ESTADO DE CUENTAS PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
Capital transferido del ejercicio anterior	530 000	530 000
Menos: préstamos cancelados en libros durante el ejercicio (Nota 1)	<u>(59 000)</u>	<u>0</u>
Capital transferido al ejercicio siguiente	<u>471 000</u>	<u>530 000</u>
Préstamos pendientes de pago	207 230	109 000
Préstamos cancelados en libros durante el ejercicio (Nota 1)	(59 000)	0
Nuevos préstamos concedidos durante el ejercicio	0	98 230
Préstamos reembolsados durante el ejercicio	<u>(98 230)</u>	<u>0</u>
Préstamos pendientes de pago al final del ejercicio (Nota 2)	<u>50 000</u>	<u>207 230</u>
Saldo disponible al final del ejercicio	<u><u>421 000</u></u>	<u><u>322 770</u></u>

Nota 1: Préstamos cancelados en libros

Durante 1999, se canceló en libros un total de 59.000 dólares de los Estados Unidos del capital de la Cuenta para Operaciones de Emergencia. Este importe correspondía a tres préstamos que se consideraban no recuperables: préstamos concedidos en 1993 y 1994 para las operaciones en Liberia (39.000 dólares EE.UU.) y un préstamo concedido en 1994 para las operaciones en Jericó/Gaza (20.000 dólares EE.UU.).

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<u>Nota 2: Préstamos pendientes de pago</u>		
Liberia - Asistencia a personas desplazadas internamente	0	39 000
Jericó/Gaza - Asistencia en el retorno de palestinos	0	20 000
Albania - Fortalecimiento institucional	50 000	50 000
Nicaragua - Huracán Mitch	0	98 230
Total de préstamos pendientes de pago al final del ejercicio	<u>50 000</u>	<u>207 230</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE MIGRACIÓN PARA EL DESARROLLO

ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL FONDO DE MIGRACIÓN PARA EL DESARROLLO

El Fondo de Migración para el Desarrollo fue establecido en virtud de la Resolución Núm. 801 (LXI) del Consejo, adoptada el 28 de noviembre de 1990 y, a partir del 1º de enero de 1991, sustituyó al Fondo de Compensación de la Migración Selectiva creado en 1966.

El Fondo de Migración para el Desarrollo tiene por objeto:

- 1) funcionar como elemento clave y como medio ordinario para financiar la realización de los objetivos perseguidos por las actividades de la OIM en materia de migración para el desarrollo; y
- 2) financiar actividades, proyectos y programas ejecutados por la Organización para favorecer el desarrollo, mediante la transferencia ordenada y planificada de recursos humanos y de cooperación técnica en el ámbito de la migración.

ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
RECURSOS		
Contribuciones del Gobierno de Bélgica	15 000	15 000
TOTAL RECURSOS	15 000	15 000
GASTOS		
Proyectos de Cooperación Técnica (PLACMI)	38 000	40 000
16 estudios sobre migración	0	40 000
Promoción de estudios de posgrado en migración	0	20 000
Compromiso con proyectos de cooperación técnica (PLACMI)	0	15 000
TOTAL GASTOS	38 000	115 000
Recursos transferidos del ejercicio anterior	62 627	162 627
Recursos transferidos al ejercicio siguiente	39 627	62 627

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE DOTACIÓN SASAKAWA

ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL FONDO DE DOTACIÓN SASAKAWA

El Fondo de Dotación Sasakawa se estableció en 1990 con el propósito de promover los programas de transferencias de recursos humanos y otras actividades de migración para el desarrollo.

Según el acuerdo de dotación con la Fundación Sasakawa, el capital del fondo debe mantenerse intacto, pudiéndose utilizar únicamente los ingresos que genera el mismo para financiar actividades.

ESTADO DE CUENTAS PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

CUENTA DE CAPITAL

	1999	1998
	Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.
Saldo del capital	2 000 000	2 000 000
Saldo de la cuenta de ingresos (véase <i>infra</i>)	48 254	0
Saldo total del fondo al final del ejercicio	<u>2 048 254</u>	<u>2 000 000</u>

CUENTA DE INGRESOS

	1999	1998
	Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.
Saldo de los ingresos al principio del ejercicio	0	9 961
Ganancias obtenidas durante el ejercicio	<u>100 000</u>	<u>110 000</u>
Total de ingresos disponibles	100 000	119 961
Transferencias a los siguientes programas:		
Curso interamericano sobre migración internacional	(51 746)	0
Retorno de africanos calificados	0	(81 284)
Informe sobre la migración mundial	<u>0</u>	<u>(38 677)</u>
Total de las transferencias	<u>(51 746)</u>	<u>(119 961)</u>
Saldo de los ingresos al final del ejercicio	<u>48 254</u>	<u>0</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE PREVISIÓN DEL PERSONAL EN LA SEDE EN DÓLARES

(Véanse las notas en la página 31)

ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
ACTIVO		
Fondos confiados a gestores profesionales	20 284 422	22 116 770
Depósitos	11 536 832	6 048 547
(Por pagar a) / por cobrar de la OIM	(268 489)	976 874
	<u>31 552 765</u>	<u>29 142 191</u>
PASIVO		
Sumas acumuladas acreditadas a los miembros del personal	<u>31 552 765</u>	<u>29 142 191</u>

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES Y DE LOS RETIROS DE FONDOS DEL EJERCICIO

TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
CONTRIBUCIONES DEL PERSONAL DE LA SEDE		
Contribuciones del personal de la Sede	1 505 673	1 389 736
Contribuciones de la OIM para el personal de la Sede	3 011 346	2 779 472
	<u>4 517 019</u>	<u>4 169 208</u>
RETIRO DE FONDOS DEL PERSONAL DE LA SEDE		
Retiro de fondos para los miembros del personal de la Sede por cesación de servicios	2 688 385	3 730 483
Préstamos destinados a la vivienda (neto de reembolsos)	86 891	374 648
Transferencias al Fondo de Previsión en francos suizos	2 053 473	979 027
	<u>4 828 749</u>	<u>5 084 158</u>
Neto retiro del Fondo por el personal de la Sede	(311 730)	(914 950)
CONTRIBUCIONES DEL PERSONAL DE LAS MISIONES		
Contribuciones netas al Fondo por el personal de las Misiones	461 623	0
INGRESOS		
Ingresos netos para el ejercicio	443 064	2 055 835
Aumento neto en las sumas acreditadas al personal para el ejercicio	<u>592 957</u>	<u>1 140 885</u>
Sumas acreditadas al personal de la Sede al comienzo del ejercicio	29 142 191	28 001 306
Sumas acreditadas al personal de las Misiones al comienzo del ejercicio	1 817 617	0
Sumas acreditadas al personal de la Sede al final del ejercicio	<u><u>31 552 765</u></u>	<u><u>29 142 191</u></u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE PREVISIÓN DEL PERSONAL EN LA SEDE EN FRANCOS SUIZOS

(Véanse las notas en la página 31) (cont.)

ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Frs. S	Frs. S
ACTIVO		
Fondos confiados a gestores profesionales	18 547 004	20 618 826
Depósitos	6 819 716	3 029 351
Por cobrar de la OIM	806 661	672 198
	<u>26 173 381</u>	<u>24 320 375</u>
PASIVO		
Sumas acumuladas acreditadas a los miembros del personal	<u>26 173 381</u>	<u>24 320 375</u>

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES Y DE LOS RETIROS DE FONDOS DEL EJERCICIO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
	Frs. S	Frs. S
CONTRIBUCIONES		
Contribuciones del personal	818 664	883 562
Contribuciones de la OIM	1 637 328	1 767 124
Transferencias del Fondo de Previsión en dólares	3 199 886	1 549 464
	<u>5 655 878</u>	<u>4 200 150</u>
RETIRO DE FONDOS		
Retiro de fondos para los miembros del personal por cesación de servicios	3 246 433	3 284 897
Préstamos destinados a la vivienda (neto de reembolsos)	556 439	368 449
	<u>3 802 872</u>	<u>3 653 346</u>
Contribuciones netas al Fondo	1 853 006	546 804
INGRESOS		
Neto (pérdida) ingresos para el ejercicio	(154 053)	368 023
Contribución de la OIM para compensar la pérdida registrada durante el ejercicio	154 053	0
Aumento neto en las sumas acreditadas al personal durante el ejercicio	1 853 006	914 827
Sumas acreditadas al personal al comienzo del ejercicio	24 320 375	23 405 548
Sumas acreditadas al personal al término del ejercicio	<u>26 173 381</u>	<u>24 320 375</u>

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
FONDO DE PREVISIÓN DEL PERSONAL DE LA SEDE
NOTAS EXPLICATIVAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 (cont.)

El Fondo de Previsión del Personal es un sistema de ahorro obligatorio establecido en favor de los funcionarios, empleados en la Sede y en algunas Misiones en el terreno ("miembros del personal") en lugar de un régimen de pensiones. Uno de los fondos de previsión, para funcionarios y empleados en el terreno, ha sido establecido en dólares de los Estados Unidos. El otro, para empleados en la Sede, se ha establecido en francos suizos. Los miembros del personal aportan el 7,9% de su sueldo pensionable cada mes mientras que la Organización aporta el 15,8%. Los ingresos se acreditan a las cuentas de los miembros del personal aplicando un promedio porcentual anual basado en los beneficios efectivos que el Fondo de Previsión del Personal percibe de sus inversiones. Al 31 de diciembre de 1999, el total del pasivo en concepto de derechos de los miembros del personal en el marco del sistema ascendía a 31.552.765 dólares de los Estados Unidos y a 26.173.381 francos suizos.

A partir del 1º de enero de 1999, los fondos de previsión de las Misiones en el terreno fueron separados de las cuentas de la OIM e incluidos en el Fondo de Previsión expresado en dólares de los Estados Unidos. Anteriormente, estos fondos estaban mezclados en las cuentas de la OIM.

La mayoría del capital del Fondo de Previsión se ha invertido en dos carteras de obligaciones a mediano plazo (dólares EE.UU. y francos suizos) que fueron confiados a gestores profesionales y que se contabilizan a sus valores en el mercado. La Organización mantiene un saldo en efectivo en los depósitos a corto plazo para satisfacer necesidades actuales de liquidez. El rendimiento de los portafolios, tanto en dólares de los Estados Unidos como en francos suizos, fueron bajos durante este año en razón de una caída global de los precios de las obligaciones a raíz de un incremento de los tipos de interés. El valor en el mercado de la cartera de obligaciones en francos suizos registró una pérdida neta en el transcurso del año por la suma de 154.053 francos suizos. Habida cuenta de que esta cartera fue presentada al personal como una inversión segura, a título excepcional, y a fin de preservar el valor de los haberes de los miembros del personal, se ha transferido al Fondo el importe de 154.053 francos suizos del Programa de Administración de la OIM con miras a compensar la devaluación del mercado.

Los haberes de los funcionarios en el Fondo de Previsión se expresan en dólares de los Estados Unidos, mientras que aquellos de los empleados en la Sede se expresan en francos suizos y los de los empleados en las Misiones en el terreno se abonan en moneda local y se convierten en dólares de los Estados Unidos cada mes al tipo de cambio oficial. Con el objeto de diversificar los riesgos monetarios en los Fondos de Previsión del personal, los miembros del personal pueden, si así lo desean, convertir parte de las sumas que tienen acreditadas en el Fondo de Previsión en dólares de los Estados Unidos o en francos suizos. Los miembros del personal están autorizados a efectuar una conversión monetaria cada seis meses. La Organización no da ninguna garantía, ni asume ninguna responsabilidad por cualesquiera efectos adversos que puedan sufrir los miembros del personal como resultado de las fluctuaciones monetarias.

Los miembros del personal pueden retirar del Fondo de Previsión, si así lo desean, las sumas correspondientes a sus propias contribuciones, con objeto de adquirir el derecho retroactivo de participar en un sistema de seguridad social nacional, de pagar contribuciones corrientes a dicho sistema o de financiar la compra de una vivienda.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES
GOBIERNO DE GUATEMALA - FONDO FIDUCIARIO FONAPAZ
ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

	1999	1998
RECURSOS	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
Tierras y créditos para poblaciones desarraigadas	888 990	9 331 611
Proyectos productivos	323 558	55 769
Proyectos de infraestructura	34 348	(1 121)
Estudios de preinversión	296 201	45 397
Programa de desarrollo integrado para comunidades	10 317 054	10 438 503
Proyectos de rehabilitación	2 239 111	5 992 490
Maestros para la Paz	262 480	143 390
Administración	2 398 220	2 422 707
Programas técnicos - Ramo ejecutivo I	21 795 307	19 379 845
Programas técnicos - Ramo ejecutivo II	164 879	19 383 638
Otros proyectos	9 395 077	18 402 452
Programa de asistencia para personas desplazadas internamente	(3 282 078)	19 963 880
Asistencia (USAID)	1 551 517	0
Proyecto de infraestructura posMitch	15 067 611	0
Programas técnicos - Ramo ejecutivo III	13 395 859	0
Programa de desarrollo en la frontera Guatemala/ México	0	0
TOTAL DE LOS RECURSOS	<u>74 848 134</u>	<u>105 558 561</u>
GASTOS		
Tierras y créditos para poblaciones desarraigadas	1 394 319	7 244 018
Proyectos productivos	384 035	1 016 302
Proyectos de infraestructura	(167)	12
Estudios de preinversión	246 128	91 791
Programa de desarrollo integrado para comunidades	13 497 055	12 758 959
Proyectos de rehabilitación	1 990 505	7 028 658
Maestros para la Paz	110 056	156 515
Administración	2 196 175	1 870 039
Programas técnicos - Ramo ejecutivo I	20 710 693	12 331 361
Programas técnicos - Ramo ejecutivo II	788 133	14 224 466
Otros proyectos	16 550 939	9 842 449
Programa de asistencia para personas desplazadas internamente	839 158	14 523 838
Asistencia (USAID)	315 376	0
Proyecto de infraestructura posMitch	12 488 881	0
Programas técnicos - Ramo ejecutivo III	12 772 483	0
Reevaluación, por cambio de divisas, del remanente transferido al ejercicio siguiente	5 464 337	406 987
TOTAL DE LOS GASTOS	<u>89 748 106</u>	<u>81 495 395</u>
Recursos transferidos del ejercicio anterior	32 266 596	1 673 648
Previo al ajuste (Nota 1)	0	6 529 782
RECURSOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE	<u>17 366 624</u>	<u>32 266 596</u>

Nota General

Bajo los auspicios del Gobierno de Guatemala - FONAPAZ (Fondo Nacional para la Paz), la OIM tiene a su cargo la ejecución de las actividades destinadas a mejorar las condiciones de vida de la población guatemalteca, particularmente en zonas de retorno, reinserción y regiones adyacentes.

A raíz del intercambio de correspondencia entre la OIM y el Gobierno de Guatemala durante 1997, se acordó que la financiación de estas actividades se establecería bajo la forma de un Fondo Fiduciario. Las condiciones de la relación fiduciaria fueron finalizadas y documentadas en virtud de un acuerdo de fecha 4 de junio de 1998. Según lo especificado en el acuerdo, el objeto del Fondo es administrar los proyectos en los que participa la OIM, en cooperación con el Gobierno de Guatemala - FONAPAZ. Los gastos del Fondo Fiduciario son autorizados por representantes del Gobierno y están sujetos a intervenciones internas y exteriores de cuentas, conforme a lo dispuesto por el Gobierno de Guatemala - FONAPAZ. Los recursos y los gastos del Fondo Fiduciario se presentan y se inscriben en los sistemas contables del Gobierno de Guatemala - FONAPAZ y se clasifican por categoría de proyectos. Todos los importes contabilizados en quetzales guatemaltecos son convertidos en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio de 7,765 al 31 de diciembre de 1999 (6,45 al 31 de diciembre de 1998).

Nota 1: Representa un ajuste con relación a 1997 en razón de una sobreestimación de los gastos en algunas categorías de proyectos.

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES PARA PROGRAMAS DE OPERACIONES
 PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999**

ESTADOS MIEMBROS	Sin destino fijo	Con destino fijo		Total
	Dóls. EE. UU.	Reembolsable* Dóls. EE. UU.	Otros Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.
Albania				
Angola				
Argentina			4 208 737	4 208 737
Armenia				
Australia		7 708 337	118 059	7 826 396
Austria	173 000	1 995 421	(12 221)	2 156 200
Bangladesh				
Bélgica	633 920		3 183 902	3 817 822
Bolivia				
Bulgaria				
Canadá		12 697 948	1 249 286	13 947 234
Chile			211 252	211 252
Colombia			86 824	86 824
Costa Rica				
Croacia				
Chipre				
República Checa				
Dinamarca		4 094 671	522 512	4 617 183
República Dominicana				
Ecuador				
Egipto				
El Salvador			25 371	25 371
Finlandia		819 698	565 201	1 384 899
Francia		1 990 348		1 990 348
Alemania	684 722	1 635 156	26 381 486	28 701 364
Grecia			80 195	80 195
Guatemala			5 712 988	5 712 988
Guinea-Bissau				
Haití				
Honduras				
Hungría		268 926		268 926
Israel			87 758	87 758
Italia			1 717 756	1 717 756
Japón			5 421 087	5 421 087
Jordania				
Kenya				
República de Corea			96 323	96 323
Letonia				
Liberia				
Lituania				
Luxemburgo		222 090		222 090
Malí				
Marruecos				
Países Bajos		2 413 335	8 460 183	10 873 518
Nicaragua				
Noruega		4 574 991	652 370	5 227 361
Pakistán				
Panamá				
Paraguay			27 458	27 458
Perú			1 953 014	1 953 014
Filipinas				
Polonia				
Portugal		2 040 839	509 382	2 550 221
Rumania				
Senegal				
República Eslovaca				
Sudáfrica			45 533	45 533
Sri Lanka				
Sudán				
Suecia		2 259 786	1 483 311	3 743 097
Suiza	259 740	18 781 506	1 945 576	20 986 822
Tayikistán				
República Unida de Tanzania				
Tailandia				
Túnez				
Uganda				
Estados Unidos de América	1 900 000	34 416 827	36 793 258	73 110 085
Uruguay			749 319	749 319
República Bolivariana de Venezuela				
Yemen				
Zambia				
Total - Estados Miembros	3 651 382	95 919 879	102 275 920	201 847 181

LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES PARA PROGRAMAS DE OPERACIONES PARA EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999				
	Sin destino fijo	Con destino fijo		Total
		Reembolsable*	Otros	
OTROS	Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.	Dóls. EE. UU.
Estados No Miembros		5 125 090	4 091 719	9 216 809
Unión Europea			3 856 001	3 856 001
Organizaciones de las Naciones Unidas Refugiados, Migrantes, Patrocinadores, Agencias Benévolas y Otros		1 148 890	7 657 515	8 806 405
Reembolsos del Fondo de Préstamos a los Refugiados		21 549 857	2 836 667	24 386 524
Cuenta para Operaciones de Emergencia - Reembolso		39 929 725		39 929 725
Fondo de Migración para el Desarrollo			(98 230)	(98 230)
Intereses del Fondo de Dotación Sasakawa			53 000	53 000
			51 746	51 746
	3 651 382	163 673 441	120 724 338	288 049 161

* Los reembolsos o pagos anticipados de gobiernos, refugiados, migrantes patrocinadores y agencias benévolas conciernen principalmente los programas de transporte.

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 1 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
ESTADOS MIEMBROS		
ARGENTINA		
"Fortalecimiento" Instalación y Cooperación - Fortalecimiento institucional		3 039 952
Cooperación y servicios técnicos		679 875
Proyecto de reestructuración de los servicios sociales		206 542
Impacto de las migraciones en el sistema de obras sociales en la Argentina		177 879
Migrantes con capital de Italia a la Argentina		83 185
Integración de la población fronteriza		14 105
Programa para la reforma del sistema de salud		4 078
Cooperación técnica entre países en desarrollo		3 121
Total - con destino fijo		4 208 737
AUSTRALIA		
Proyecto de asistencia para Timor		107 059
Simposio Internacional sobre Migración en Tailandia		11 000
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		7 708 337
Total - con destino fijo		7 826 396
AUSTRIA		
	173 000	
Experto asociado (reintegro de fondos)		(12 221)
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		1 995 421
Total - con destino fijo		1 983 200
BÉLGICA		
	633 920	
Retorno de solicitantes de asilo desde Bélgica		2 375 873
Retorno y reintegración de bosnios bajo protección temporal		398 976
Asistencia para los albaneses de Kosovo		159 745
Gastos de personal y oficina de la OIM en Bruselas		121 689
Traducción y producción de cintas vídeo sobre el tráfico con fines de explotación sexual - Manila		73 842
Desarrollo de una Cooperativa de Crédito - Crimea		62 101
Simposio Internacional sobre Migración en Tailandia		13 588
Programa de retorno voluntario en CTM		5 219
Expertos asociados (reintegro de fondos)		(27 131)
Total - con destino fijo		3 183 902
CANADÁ		
Votaciones fuera de Timor Oriental		662 252
Orientación cultural - Canadá		358 226
Programa de retorno humanitario a Kosovo		205 000
Simposio Internacional sobre Migración - Tailandia		12 583
Servicios Médicos de la Universidad de Pecs, Hungría		11 225
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		12 697 948
Total - con destino fijo		13 947 234
CHILE		
Cooperación técnica - Chile		149 273
Programa para retornantes chilenos (ex-PRAL)		33 550
Cuenta especial para Chile		15 196
Retorno de chilenos desde Suiza		13 233
Total - con destino fijo		211 252
COLOMBIA		
Cooperación técnica - Colombia		86 824
Total - con destino fijo		86 824
DINAMARCA		
Campaña de lucha contra el tráfico de personas en Viet Nam		350 000
Expertos asociados		172 512
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		4 094 671
Total - con destino fijo		4 617 183
EL SALVADOR		
Cooperación técnica - El Salvador		25 371

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 2 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
FINLANDIA		
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Ucrania		179 054
Retorno de migrantes desamparados desde la región báltica		84 391
Acopio de información del Consejo Nórdico - Somaliland		81 863
Retorno y reintegración de solicitantes de asilo rechazados - Finlandia		50 587
Gastos de personal y oficina de la OIM en Helsinki		40 799
Reclamo de bienes raíces de refugiados bosnios en Finlandia		39 091
Fortalecimiento institucional - Capacitación de funcionarios en Tailandia		35 813
Domovini - Retorno y reintegración a Bosnia		27 714
Asistencia de retorno desde Letonia a la Federación de Rusia		16 938
Prevención del tráfico de personas en Camboya		8 951
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		819 698
Total - con destino fijo		1 384 899
FRANCIA		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		1 990 348
ALEMANIA	684 722	
Reintegración y emigración de solicitantes de asilo de Alemania (REAG)		14 632 858
Programa de retornos asistidos desde Alemania (GARP)		10 807 903
Retorno y reintegración de bosnios calificados		764 128
Programa de retorno y reintegración de latinoamericanos		106 122
Expertos integrados		37 510
Encuesta sobre los albaneses de Kosovo en Alemania		31 217
Asesoramiento para el retorno voluntario - Cruz Roja de Alemania		7 921
Programas Médicos - Bosnia		3 093
Experto asociado (reintegro)		(9 266)
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		1 635 156
Total - con destino fijo		28 016 642
GRECIA		
Centro multifuncional para la reintegración de refugiados		55 655
Centro de información - Grecia		24 540
Total - con destino fijo		80 195
GUATEMALA		
Proyecto FONAPAZ		5 564 024
Reintegración de la policía militar		58 527
Alojamiento temporal de las poblaciones desarraigadas		54 850
Secretaría General de Planificación		35 587
Total - con destino fijo		5 712 988
HUNGRÍA		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		268 926
ISRAEL		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		87 758
ITALIA		
Actividades sicosociales y para traumas en Kosovo		466 641
Programa para la prevención del tráfico de personas en Albania y Kosovo		273 547
Repatriación de ciudadanos no miembros de la UE desde Italia		262 748
Programa de información de emergencia para kosovares		150 000
Creación y ampliación de una base de datos - Refugiados kosovares en Italia		117 476
Proyecto de evaluación de traumas posconflicto en Albania		94 000
Expertos asociados		90 816
Retorno de eritreos desde Kenya y Djibouti		60 695
Asistencia a las víctimas del tráfico de personas - Kosovo		60 000
Enfermedades contagiosas en Bosnia y Herzegovina posconflicto		40 000
Transferencia de profesores italianos a América Latina y Europa		39 332
Proyecto de la CE e Italia de asistencia a los refugiados de Kosovo		34 412
Programa para expertos italianos en el Perú		18 089
Operación de emergencia en Kosovo - Albania		10 000
Total - con destino fijo		1 717 756

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo
Página 3 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
JAPÓN		
Programa de evacuación humanitaria y retorno en Kosovo		1 775 000
Fortalecimiento institucional en el Hospital de la Universidad de Tirana (Dpto. de Enfermedades Cardiovasculares)		975 000
Transporte de casos complicados - Kosovo		600 000
Retorno de nacionales calificados - Bosnia		500 000
Retornos a través de la frontera entre Bosnia y Croacia		500 000
Expertos asociados		304 087
Campaña de lucha contra el tráfico de personas en Viet Nam		250 000
Foros comunitarios en Kabul		201 000
Proyecto de información sobre el tráfico de personas en Filipinas		77 000
Programa de salidas ordenadas - Viet Nam		67 000
Evaluación de las necesidades para la evacuación médica - Kosovo		50 000
Conferencia regional sobre migración irregular - Manila		50 000
Pendiente		50 000
Encuesta sobre el tráfico de personas en India		22 000
Total - con destino fijo		5 421 087
LUXEMBURGO		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		222 090
PAÍSES BAJOS		
Retorno de solicitantes de asilo de los Países Bajos		5 687 800
Inscripción y reintegración de excombatientes del ELK - Kosovo		2 000 000
Asistencia a las víctimas de violaciones de derechos humanos - Guatemala		488 746
Expertos asociados		127 841
Retorno y reintegración de bosnios calificados		101 796
Desmovilización y reintegración en Guinea-Bissau		25 525
Desarrollo de una cooperativa de mujeres productoras - Azerbaiyán		14 785
Encuesta básica sobre la migración irregular en Azerbaiyán		13 690
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		2 413 335
Total - con destino fijo		10 873 518
NORUEGA		
Programa de desarrollo de salud mental en Camboya		485 817
Turkmenistán - Retorno de tayikos		127 803
Simposio Internacional sobre Migración en Tailandia		20 150
Programa sobre políticas de migración internacional		18 600
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		4 574 991
Total - con destino fijo		5 227 361
PARAGUAY		
PLACMI II		27 458
PERÚ		
Fortalecimiento del Ministerio Público del Perú		1 874 694
Gestión de fondos para la transferencia de recursos humanos calificados		73 227
CTPD financiada por el Gobierno del Perú		5 093
Total - con destino fijo		1 953 014
PORTUGAL		
Proyecto piloto para retorno voluntario desde Portugal		477 226
Capacitación de instructores de asociaciones de inmigrantes		32 156
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		2 040 839
Total - con destino fijo		2 550 221
REPÚBLICA DE COREA		
Experto asociado		96 323
SUDÁFRICA		
Pendiente		45 533

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 4 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
SUECIA		
Retorno de nacionales bosnios calificados		514 033
Expertos asociados		313 117
Equipos médicos en Bosnia		200 749
Proyecto de lucha contra el tráfico en Kosovo		199 355
Apoyo en materia de capacidad migratoria - Nicaragua		191 206
Proyecto de administración regional de Suecia - Nicaragua		27 423
Apoyo sicosocial para Bosnia		15 364
Proyectos de personal, economía y administración regional en Nicaragua		14 195
Movimientos de personas: la búsqueda de un nuevo régimen internacional		7 869
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		2 259 786
Total - con destino fijo		3 743 097
SUIZA	259 740	
Gastos de oficina de la OIM en Berna		738 638
Programa de retorno y reintegración Knin/Golubic		230 263
Centro de Cooperación Técnica, Viena		217 500
Personal adscrito a Almaty, Kazajstán		165 584
Programa sobre políticas de migración internacional		118 000
Fortalecimiento institucional en Georgia		112 813
Fortalecimiento institucional en Armenia		112 813
Fortalecimiento institucional en Azerbaiyán		112 813
Fortalecimiento institucional en Kirguistán		112 813
STOP II		14 119
Programa de retorno para Europa Central		10 220
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		18 781 506
Total - con destino fijo		20 727 082
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	1 900 000	
Transporte para el retorno de Timor Occidental a Timor Oriental		3 000 000
Capacitación del Cuerpo de Protección de Kosovo		2 500 000
Evacuación humanitaria a Kosovo desde la ex Rep. Yugoslava de Macedonia		2 000 000
Programa de retorno humanitario en Kosovo		2 000 000
Retornos a través de la frontera entre Bosnia y Croacia		1 000 000
Inscripción fuera de Kosovo		845 000
Iniciativa de asistencia a la información en Kosovo		751 420
Reembolso de impuestos para el personal de EE. UU.		610 011
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Georgia		481 258
Actividades sicosociales y para traumas en Kosovo		466 840
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Armenia		412 397
Programa de gestión de la migración en la Federación de Rusia		400 000
Campaña de información para la República Checa		400 000
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Ucrania		399 000
Asistencia para migrantes hondureños retornados desde EE. UU.		357 240
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Azerbaiyán		335 545
Inscripción de refugiados kosovares en la ex Rep. Yugoslava de Macedonia		295 000
Campaña de información en Bulgaria		294 600
Retorno de migrantes objeto de tráfico desde Bosnia		280 000
Campaña de información pública en Costa Rica		233 000
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Kirguistán		226 000
Asistencia de retorno desde Letonia a la Federación de Rusia		200 000
OCAM - Secretaría Virtual para el Proceso de Puebla		200 000
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Turkmenistán		188 200
Centro de Cooperación Técnica, Viena		182 400
Cooperación con la Segunda Conferencia Regional sobre Migración - Puebla		160 000
Integración a través de la capacitación - Estonia		159 000
Rehabilitación de un centro de refugiados en Tirana		155 000
Proyectos de investigación aprobados por la Junta de Asesoramiento Académico		150 000
PLACMI II		142 000
Simposio Internacional sobre Migración en Tailandia		95 000
Expertos asociados		95 000
Asistencia a migrantes haitianos retornantes desde EE. UU.		80 300
Centro de gestión de la migración en Bishkek, Kirguistán		75 200
Actividades de migración regional en Asia Sudoriental		65 000
Junta de Asesoramiento Académico		50 000

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 5 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
Programa sobre políticas de migración internacional		50 000
Secretaría Virtual: equipamiento y capacitación		40 000
Conferencia Sudamericana sobre Migración		35 000
Programa para refugiados de EE. UU.		34 416 827
USAID		
Albergues para Honduras - Huracán Mitch		4 152 557
Inscripción y reintegración de excombatientes del ELK		3 762 818
Programa de asistencia de retorno - Croacia		2 796 545
Comité de Coordinación Bilateral, Tegucigalpa		1 616 535
Iniciativa de transición en Kosovo		1 493 102
Asistencia de emergencia a las víctimas de inundaciones en Honduras		1 125 175
Iniciativa de transición en Albania		1 113 745
Asistencia a las víctimas de violaciones de los derechos humanos		442 000
Actividades de apoyo para la reconciliación en regiones potencialmente conflictivas - Guatemala		274 049
Proyecto de desmovilización en Guatemala		268 968
Programa de Apoyo al Desarrollo y la Incorporación (PROADD) - Guatemala		250 000
Centro de Rehabilitación en Dushanbe, Tayikistán		43 952
Reintegración socioeconómica de la policía militar - Guatemala		29 724
Reasentamiento y reinserción - Nicaragua		14 677
Total - con destino fijo		71 210 085
URUGUAY		
Programa para jóvenes con problemas de empleo		286 237
Cooperación técnica		273 590
Acuerdo de cooperación con el Gobierno del Uruguay		189 492
Total - con destino fijo		749 319
Total parcial Estados Miembros	3 651 382	198 195 799
OTROS		
ISLANDIA		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		54 219
IRLANDA		
Programa de retorno humanitario en Kosovo		136 510
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		669 271
Total - con destino fijo		805 781
MALTA		
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		14 029
ESPAÑA		
Programa de información para Marruecos		2 159
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		804 603
Total - con destino fijo		806 762
REINO UNIDO		
Inscripción y reintegración de excombatientes del ELK		2 200 000
Cooperación técnica para el fortalecimiento institucional del sector de la salud - Albania		579 900
Capacitación en administración de la salud en Kosovo		325 000
Programa de información para kosovares en Albania y en la ex República Yugoslava de Macedonia		250 000
Encuesta demográfica en Kosovo con el FNUAP		200 000
Fortalecimiento institucional en formulación y gestión de programas		150 000
Programa piloto de retorno voluntario desde el Reino Unido		79 768
Asistencia en hemodiálisis a pacientes kosovares		53 000
Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Ucrania		51 200
Desmovilización e integración en Guinea-Bissau		48 000
Taller sobre el tráfico de mujeres en Albania		8 085
Operación de emergencia en Kosovo - Albania		5 000
Lucha contra el tráfico de personas - Eslovaquia		3 097
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		3 582 968
Total - con destino fijo		7 536 018
Total parcial Estados No Miembros		9 216 809

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 6 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
UNIÓN EUROPEA		
Retorno de nacionales africanos calificados		2 352 401
Regeneración económica - Bosnia y Herzegovina		979 613
Retorno voluntario y reintegración desde Italia a los Balcanes		243 831
CTM - Programa de retorno voluntario		155 789
Domovini - Retorno y reintegración a Bosnia y Herzegovina		137 880
Campaña de información sobre el tráfico de mujeres en Hungría		129 698
STOP II		88 751
Capacitación sobre la prevención de la migración ilegal en Italia		71 882
Programa para el fortalecimiento de la gestión de la migración en los Estados Bálticos		63 242
Retorno y reintegración de solicitantes de asilo rechazados desde Finlandia		48 341
Programa de retorno jamaicano - Etapa II		44 369
Programa de retorno desde Europa Central		26 734
Apoyo a estudiantes tanzanianos en Europa Central y la CEI		13 005
Distribución de la revista "Zavicaj" a nacionales bosnios		12 482
Retorno y reintegración de rwandeses calificados (reintegro de fondos)		(12 070)
Estudio sobre los becarios rwandeses (reintegro de fondos)		(12 410)
Retorno y reintegración de bosnios desde el Benelux y Alemania (reintegro de fondos)		(95 125)
PROCAM (reintegro de fondos)		(173 517)
Retorno de estudiantes mozambiqueños en la CEI y en Europa Oriental (reintegro de fondos)		(218 895)
Total - con destino fijo		3 856 001
PNUD		
Programa de Apoyo al Desarrollo y la Incorporación - PROADI		501 018
Promoción de Nakhichevan - Azerbaiyán		431 197
Albergues a raíz del Huracán Mitch para Honduras		342 679
Servicio móvil de información y orientación - Filipinas		327 521
Apoyo a proyectos de migración maternoinfantil		250 334
Albergues para las poblaciones afectadas por el Huracán Mitch		236 670
Reintegración socioeconómica de la policía militar en Guatemala		200 000
Desarrollo de microempresas en Armenia		170 761
Personal adscrito al PNUD en Nueva York		131 379
Apoyo al acuerdo de paz en Malí Septentrional		110 801
Reasentamiento consecutivo al Huracán Mitch en Nicaragua		70 000
Censo de la población afectada por el Huracán Mitch en Honduras		64 271
Apoyo para la reconciliación en las zonas de conflicto - Guatemala		41 048
Pasantía de investigación sobre la salud reproductiva en Uganda		28 950
Búsqueda de fincas para el reasentamiento de poblaciones desarraigadas		12 388
Consolidación del proceso de migración laboral - Dacca		7 500
Retorno de nacionales calificados a Bosnia y Herzegovina		5 945
Total - con destino fijo		2 932 462
ACNUR		
Programa de repatriación de afganos		691 443
Inscripción y documentos de identidad para kosovares en Albania		399 811
Proyecto de tramitación de refugiados OIM/ACNUR		388 627
Reunificación familiar en Francia		207 666
Programa de repatriación kurdo		205 535
Inscripción de kosovares en la ex República Yugoslava de Macedonia		166 000
Desarrollo de microempresas en Armenia		131 296
Tramitación médica prioritaria de kosovares en la ex República Yugoslava de Macedonia		55 972
Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		1 148 890
Total - con destino fijo		3 395 240
FNUAP		
Programa sobre políticas de migración internacional		78 810
Estudio sobre los movimientos de personas		72 887
Simposio técnico sobre la migración internacional en Tailandia		50 000
Seminario sobre el impacto de la migración internacional - Manila (reintegro de fondos)		(4 575)
Análisis sobre las presiones emigratorias (reintegro de fondos)		(9 371)
Simposio técnico sobre migración internacional y desarrollo (reintegro de fondos)		(15 826)
Total - con destino fijo		171 925

LISTAS DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTES Y PROGRAMAS -
PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

MC / 2005
Anexo 2
Página 7 de 7

Donante	Contribuciones	
	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo Dóls. EE.UU.
OTROS ONU		
PNUD KOSOVO - Elecciones en Timor Oriental		1 550 395
UNMIK - Asistencia en Kosovo		314 770
UNITAR - Programa sobre políticas de migración internacional		157 622
PMA - Asistencia a PDI angoleños y asistencia de socorro a Gulu		119 216
ONUSIDA - Estudio sobre VIH y la migración		71 598
Asistencia de transporte a los benévolos de la ONU		50 279
UNESCO - Cooperación técnica entre países en desarrollo		42 898
Total - con destino fijo		2 306 778
<u>Total parcial organizaciones de la ONU</u>		<u>8 806 405</u>
REFUGIADOS, MIGRANTES, PATROCINADORES, AGENCIAS BENÉVOLAS Y OTROS		
Migrantes y patrocinadores		20 269 868
Consultas intergubernamentales		1 279 989
Cruz Roja de Suecia - Gastos de transporte y otros gastos reembolsables		1 119 245
OSCE - Votación fuera del país		498 164
Diversos y otros		576 818
Organización Panamericana de la Salud - Huracán Mitch		215 136
Fondo de préstamos chileno		120 018
Centro de Control de Enfermedades - Estudio sobre la tuberculosis		113 000
Centro Internacional sobre Migración y Salud		103 964
Terres des Hommes - Proyecto sobre traumas en Camboya		26 943
Banco Interamericano de Desarrollo - PROLID		24 000
Organización de Estados Americanos (OEA) - CTPD		16 886
International Law Enforcement Academy - OIM/INS Cursos de capacitación		13 787
Recepción y reintegración de mujeres y niños vietnamitas - Sokka Gakkai		8 706
<u>Total parcial refugiados, migrantes, patrocinadores, agencias benévolas y otros</u>		<u>24 386 524</u>
Reembolso al Fondo de Préstamos para los Refugiados (Apéndice 5)		39 929 725
Cuenta para Operaciones de Emergencia-reembolso (Apéndice 6)		(98 230)
Fondo de Migración para el Desarrollo (Apéndice 7)		53 000
Fondo de Dotación Sasakawa (Apéndice 8)		51 746
TOTAL	3 651 382	284 397 779
TOTAL GENERAL DE LAS CONTRIBUCIONES		288 049 161